

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ
ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ**

**ПЕРВЫЙ-ЧЕТЫРНАДЦАТЫЙ ДОКЛАДЫ
О БЮДЖЕТЕ ПО ПРОГРАММАМ
НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1988 - 1989 ГОДОВ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 7 (A/43/7 и Add.1-13)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ
ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ**

**ПЕРВЫЙ-ЧЕТЫРНАДЦАТЫЙ ДОКЛАДЫ
О БЮДЖЕТЕ ПО ПРОГРАММАМ
НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1988 - 1989 ГОДОВ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 7 (A/43/7 и Add.1-13)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1989

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>№ документа</u>	<u>Наименование документа</u>	<u>Стр.</u>
A/43/7	<u>Первый доклад.</u> Деятельность Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	1
A/43/7/Add.1	<u>Второй доклад.</u> Пересмотренная смета с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях 1988 года	10
A/43/7/Add.2	<u>Третий доклад.</u> Использование услуг консультантов и участников специальных групп экспертов в Организации Объединенных Наций в 1986-1987 годах	16
A/43/7/Add.3	<u>Четвертый доклад.</u> Административные и финансовые последствия рекомендаций и решений, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе (касается пункта 122 повестки дня)	18
A/43/7/Add.4	<u>Пятый доклад.</u> Решение № 421 Административного трибунала Организации Объединенных Наций, касающееся применения коэффициента корректировки вознаграждения в отношении корректива по месту службы в Женеве и Вене начиная с 1 сентября 1986 года (касается пункта 121с повестки дня)	21
A/43/7/Add.5	<u>Шестой доклад.</u> Предоставление займа Организации Объединенных Наций по промышленному развитию: специальные ассигнования в соответствии с резолюцией 40/253 А Генеральной Ассамблеи	23
A/43/7/Add.6	<u>Седьмой доклад.</u> Вознаграждение членов Международного Суда	26
A/43/7/Add.7	<u>Восьмой доклад.</u> Пересмотренная смета, касающаяся Миссии добрых услуг Организации Объединенных Наций в Афганистане и Пакистане (касается пункта 30 повестки дня)	29
A/43/7/Add.8	<u>Девятый доклад.</u> Обзор норм оплаты путевых расходов и связанных с этим других выплат представителям, участвующим в работе совещаний Организации Объединенных Наций; Нормы проезда воздушным транспортом	32
A/43/7/Add.9	<u>Десятый доклад.</u> Последствия для бюджета по программам проектов резолюций, представленных Первым комитетом в следующих документах: A/43/833, A/43/855 (проект резолюции А), A/43/856 (проекты резолюций I и N), A/43/858 (проект резолюции А) и A/43/894 (проект резолюции В) (касается пунктов 54, 63, 64, 64е, 66 и 139 повестки дня)	35

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>№ документа</u>	<u>Наименование документа</u>	<u>Стр.</u>
A/43/7/Add.10	<u>Одиннадцатый доклад.</u> Создание комплексной системы управленческой информации: пересмотренная смета по разделу 28	43
A/43/7/Add.11	<u>Двенадцатый доклад.</u> Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов ...	51
A/43/7/Add.12	<u>Тринадцатый доклад.</u> Добавление к первому докладу об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов	55
A/43/7/Add.13	<u>Четырнадцатый доклад.</u> Выплаты в связи с прекращением службы для Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций	58

Приложение. ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ В УСТНОЙ ФОРМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ
 КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И
 БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ НА ЗАСЕДАНИЯХ ПЯТОГО КОМИТЕТА

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Пересмотренная смета: осуществление рекомендации 19 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций	1 - 4	60
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе A/43/L.12, по пункту 23 повестки дня	5	61
Международный вычислительный центр: бюджетная смета на 1989 год	6	61
Последствия для бюджета по программам проекта решения I, представленного Вторым комитетом в его докладе (A/43/750/Add.2, пункт 25), по пункту 12 повестки дня	7	61
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Третьим комитетом в его докладе (A/43/811, пункт 9), по пункту 93 повестки дня	8	62
Последствия для бюджета по программам рекомендаций Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, содержащихся в главе I части пятой его доклада (A/43/24 (часть II)	9 - 16	62

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Пересмотренная смета, включая планы Генерального секретаря по осуществлению рекомендации 5 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций	17	63
Пересмотренная смета, подготовленная с учетом рекомендаций Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, содержащихся в документе A/43/685	18	64
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Третьим комитетом в его докладе (A/43/775, пункт 10), по пункту 87 повестки дня	19 – 20	64
Последствия для бюджета по программам проектов резолюций, содержащихся в документах A/43/L.23 и A/43/L.24, по пункту 18 повестки дня	21	65
Последствия для бюджета по программам проектов резолюций, содержащихся в документах A/43/L.30/Rev.1, L.32–L.37 и L.41, по пункту 36 повестки дня	22 – 30	65
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе A/43/L.43, по пунктам 137 и 8 повестки дня	31	67
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A, представленного Специальным политическим комитетом в его докладе (A/43/904, пункт 29), по пункту 77 повестки дня	32	67
Организация и методы служебных поездок	33	67
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Третьим комитетом в его докладе (A/43/873, пункт 13), по пункту 10 повестки дня	34	68
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции X, представленного Третьим комитетом в его докладе (A/43/868, пункт 107), по пункту 12 повестки дня	35	68
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Первым комитетом в его докладе (A/43/860, пункт 8), по пункту 68 повестки дня	36	68

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции II, представленного Шестым комитетом в его докладе (A/43/886, пункт 14), по пункту 135 повестки дня	37	69
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Шестым комитетом в его докладе (A/43/884, пункт 10), по пункту 133 повестки дня	38	69
Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций; чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций	39 – 46	69
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции VII, представленного Вторым комитетом в его докладе (A/43/915/Add.2, пункт 37), по пункту 82b повестки дня	47	71
Пересмотренная смета, вытекающая из осуществления резолюции 621 (1988) Совета Безопасности, по вопросу о Западной Сахаре	48 – 51	72
Последствия для бюджета по программам проекта решения III, представленного Вторым комитетом в его докладе (A/43/915/Add.8, пункт 31), по пункту 82 повестки дня	52 – 53	73
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Вторым комитетом в его докладе (A/43/915/Add.1, пункт 12), по пункту 82a повестки дня	54 – 55	73
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции B, представленного Комитетом по конференциям в его докладе (A/43/32 и Согг.1 и 2, пункт 1), по пункту 119 повестки дня ...	56	74

Первый доклад

Деятельность Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

[Подлинный текст на английском языке]

[19 сентября 1988 года]

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Основные функции Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, определенные в разделе А резолюции 14 (I) Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 1946 года, заключаются в следующем:

"а) рассматривать бюджет, представляемый Генеральным секретарем на рассмотрение Генеральной Ассамблеи;

б) представлять Генеральной Ассамблее заключения по всем административным и бюджетным вопросам, переданным на его рассмотрение;

с) рассматривать по поручению Генеральной Ассамблеи административные бюджеты специализированных учреждений и предложения о финансовых соглашениях с этими учреждениями;

д) рассматривать отчеты ревизоров Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и докладывать о них Генеральной Ассамблее".

Кроме того, Консультативный комитет представляет доклады об административных бюджетах и по другим вопросам руководящим органам Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (добровольные фонды), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (Фонд по окружающей среде), Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов, Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, Университета Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы.

2. В соответствии с правилом 156 правил процедуры Генеральной Ассамблеи члены Консультативного комитета, среди которых не должно быть двух граждан одного и того же государства, избираются на основе широкого географического представительства, личной квалификации и опыта.

3. Членами Консультативного комитета являются:

г-н К.С.М. МСЕЛЛЕ (Председатель)

г-н Ахмад Фатхи АЛЬ-МАСРИ

г-н БАГБЕНИ АДЕИТО Нзенгея

г-н Мишель БРОШАР

г-н Эвен Фонтэн ОРТИС
г-н Луиз Сержиу ГАМА ФИГЕЙРА а/
г-н Йон ГОРИТА
г-н Фергюсон О. ИХЕМЕ
г-н Таданори ИНОМАТА
г-н МА Лундэ
г-жа Ирмели МУСТОНЕН
г-н Ричард С. НАЙГАРД
г-н Банбит А. РОЙ
г-н Кристофер Р. ТОМАС
г-н Тяко Т. ВАН ДЕН ХАУТ
г-н Виктор Александрович ВИСЛЫХ

4. Консультативный комитет проводил свои заседания в Нью-Йорке с 12 апреля по 27 мая, в Гааге с 30 по 31 мая, в Женеве с 1 по 10 июня и в Риме с 13 по 17 июня 1988 года. В пунктах 5-21 настоящего доклада приводится общее изложение вопросов, рассмотренных Комитетом в каждом из вышеуказанных мест. Некоторые другие вопросы, находившиеся на рассмотрении Комитета, более подробно освещены в пунктах 22-31.

а/ Вышел в отставку 1 июля 1988 года. На оставшийся срок полномочий г-на ГАМА ФИГЕЙРЫ, заканчивающийся 31 декабря 1989 года, членом Консультативного комитета назначена г-жа Мария Элиза ди БИТТЕНКУР БЕРЕНГЕР.

II. ЗАСЕДАНИЯ В НЬЮ-ЙОРКЕ

5. В Нью-Йорке члены Консультативного комитета встретились с представителями Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и с представителями Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и представили Совету управляющих на его тридцать пятый сессии (июнь-июль 1988 года) два доклада (DP/1988/44 и DP/1988/58), касающиеся, соответственно, следующих вопросов:

а) ЮНФПА: пересмотренная бюджетная смета по административному обслуживанию и поддержке программ на двухгодичный период 1988-1989 годов и обзор общих кадровых потребностей на местах и в штаб-квартире;

б) ПРООН: пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1988-1989 годов; удовлетворение чрезвычайных, среднесрочных и долгосрочных потребностей развития в Африке; обзор деятельности по программе Добровольцев Организации Объединенных Наций; роль и функции отделения в Женеве; и целевые фонды, учрежденные Администратором в 1987 году.

6. В соответствии с пунктом 2 резолюции 42/206 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года Консультативный комитет получил доклад Комиссии ревизоров, касающийся расширенной ревизии финансовых ведомостей Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) за год, закончившийся 31 декабря 1986 года 1/. Комитет постановил рассмотреть этот вопрос на своей осенней сессии 1988 года и включить свои комментарии в общий доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии по вопросу о финансовых докладах, проверенных финансовых ведомостях и докладах Комиссии ревизоров (см. A/43/674 и Corr.1). Однако для облегчения работы весенней сессии Правления ЮНИСЕФ 1988 года Консультативный комитет рассмотрел те пункты доклада о расширенной ревизии, которые касаются празднования 40-й годовщины ЮНИСЕФ, и представил свои замечания по этому вопросу в письме на имя Директора-исполнителя ЮНИСЕФ. Эти замечания будут включены в вышеупомянутый доклад Комитета Генеральной Ассамблее.

7. Консультативный комитет рассмотрел доклады Генерального секретаря о бюджете по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (A/C.5/43/1 и Corr.1 и Add.1-7, впоследствии переизданные в качестве документа A/C.5/43/1/Rev.1), которые касаются:

а) пересмотренной сметы на двухгодичный период 1988-1989 годов, включая планы по осуществлению рекомендации 15 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 2/ о сокращении персонала согласно просьбам Генеральной Ассамблеи, содержащимся в резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года (A/C.5/43/1 и Corr.1);

б) мер по улучшению положения в региональных комиссиях и подразделениях Секретариата с наиболее высоким количеством вакансий (A/C.5/43/1/Add.1 и Corr.1);

с) организационных изменений в Секретариате после утверждения бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (A/C.5/43/1/Add.2 и Corr.1);

д) осуществления рекомендации 29 Группы межправительственных экспертов высокого уровня 2/ относительно функций Управления секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам (A/C.5/43/1/Add.3);

е) дополнительных потребностей по разделу 1, подраздел А.1, Генеральная Ассамблея; подраздел А.4, Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат); и подраздел В.12, Управление по исследованиям и сбору информации (А/С.5/43/1/Add.4);

ф) раздела 3 С (Намибия) (А/С.5/43/1/Add.5);

г) осуществления рекомендации 37 Группы межправительственных экспертов высокого уровня, касающейся деятельности в области общественной информации (А/С.5/43/1/Add.6) 3/;

h) временных должностей, утверждавшихся на периодической основе на двухгодичный период 1986–1987 годов и одобренных на двухгодичный период 1988–1989 годов в рамках регулярного бюджета (А/С.5/43/1/Add.7).

8. Консультативный комитет рассмотрел также доклад Генерального секретаря о процессе реформ и обновления в Организации Объединенных Наций: второй доклад о ходе осуществления резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи (А/43/286 и Corr.1).

9. Консультативный комитет рассмотрел два доклада и записку Генерального секретаря о среднесрочном плане Организации Объединенных Наций, касающихся следующих вопросов:

а) предложения о пересмотре среднесрочного плана на период 1984–1989 годов, продленного до 1991 года включительно 4/;

б) расписание консультаций по среднесрочному плану на период, начинающийся в 1992 году (А/CN.1/R.1083) 5/;

с) подготовка следующего среднесрочного плана на период, начинающийся в 1992 году (А/43/329).

10. Что касается записки Генерального секретаря по вопросам, озаглавленной "Вопросы, касающиеся бюджета по программам: использование и функционирование резервного фонда" (А/43/324), то соответствующие комментарии Консультативного комитета будут включены в специальный доклад Комитета о всеобъемлющем решении вопроса обо всех дополнительных расходах, включая расходы, обусловленные инфляцией и валютными колебаниями, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии (см. А/43/929).

11. В соответствии с просьбами, содержащимися в первом докладе Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов 6/, Генеральный секретарь представил Комитету доклады о методологии определения непериодических расходов об остатках свободных от обязательств ассигнований и непогашенных обязательств, об инвентаризации текстопроцессорного оборудования и оргтехники и о приносящих доход видах деятельности, связанных с обслуживанием посетителей. Комитету был также представлен внутренний доклад, подготовленный Консультативно-управленческой службой Департамента по вопросам администрации и управления Секретариата, касающийся проведенного ею в 1987 году обзора организации, функций и укомплектования штатами подразделений административного и общего обслуживания в Найроби. Кроме того, представители Генерального секретаря вкратце информировали Комитет о событиях, связанных с состоянием денежной наличности и финансовым кризисом Организации Объединенных Наций и проектами строительства помещений в Аддис-Абебе и Бангкоке. Комитет намерен принять к сведению эти доклады и информацию при представлении докладов по соответствующим вопросам Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии или при рассмотрении предложений Генерального секретаря по бюджету по программам на следующий двухгодичный период 1990–1991 годов.

12. В соответствии с пунктом 2 раздела 1 резолюции 37/235 С Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1982 года Консультативный комитет получил от Генерального секретаря доклад о решениях, принятых Административным трибуналом Организации Объединенных Наций в 1987 году. Комитет отметил, что в своем решении № 408 Трибунал постановил проводить различие в соответствии с Положениями и правилами о персонале между французскими сотрудниками Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которые живут в Швейцарии и поэтому имеют право на получение пособия на репатриацию, и теми, которые проживают во Франции и не имеют такого права. Комитет был проинформирован о том, что поскольку Трибунал постановил выплатить заявителю компенсацию ввиду того, что ей не была четко разъяснена практика Организации Объединенных Наций, будут приняты меры по надлежащему ознакомлению персонала в Женеве с соответствующим правилом о персонале и письменному уведомлению подпадающих под него сотрудников о том, что они не имеют права на получение пособия на репатриацию, если проживают во Франции. Комитет решительно поддерживает практику Организации Объединенных Наций в этой области и выражает озабоченность в связи с тем, что действия ряда учреждений в Женеве, как представляется, не соответствуют ей. Комитет не видит никаких оснований для выплаты пособий на репатриацию сотрудникам, проживающим у себя на родине. Комитет просил Генерального секретаря довести эту обеспокоенность до сведения таких учреждений через соответствующие консультативные органы.

13. Консультативный комитет был проинформирован о том, что с 1980 года объем работы Административного трибунала Организации Объединенных Наций увеличился примерно вдвое и что эта тенденция к росту сохраняется и в настоящее время, серьезно сказываясь на способности Трибунала своевременно рассматривать подаваемые заявления и на работе Управления по правовым вопросам Секретариата. Комитету известно, что решением этой проблемы занимается Секретариат в консультации с Председателем Трибунала, и ожидает, что ему будет представляться вся информация о положении в этой области.

14. Консультативный комитет рассмотрел также предложение Генерального секретаря, касающееся приобретения земельного участка, на котором находится здание Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла впоследствии продать всю собственность ЮНИТАР (землю и здание). Согласно информации, полученной от представителей Генерального секретаря, средств, вырученных от продажи всей собственности, будет достаточно для погашения займов, взятых на приобретение участка, задолженности ЮНИТАР Организации Объединенных Наций и создания резервного фонда ЮНИТАР. Консультативный комитет поддержал это предложение, рекомендовав при этом внести некоторые изменения в условия финансирования расходов в связи с приобретением земельного участка.

III. ЗАСЕДАНИЯ В ГААГЕ, ЖЕНЕВЕ И РИМЕ

15. В Гааге члены Консультативного комитета встретились с членами Международного Суда и его секретарем и обсудили интересующие их вопросы, включая административную практику Суда и его секретариата.

16. В связи с пунктом повестки дня, озаглавленным "Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии" (МАГАТЭ), члены Консультативного комитета встретились в Женеве и Риме с представителями учреждений и обсудили с ними административные бюджеты их соответствующих организаций и другие смежные вопросы. Комитет представит по этому пункту доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии (см. А/43/760).

17. В ходе встреч с представителями специализированных учреждений и МАГАТЭ, на которых рассматривались административные и координационные вопросы, Консультативный комитет, пользуясь случаем, ознакомился с тем, как эти учреждения реагируют на последствия валютных колебаний и инфляции. Полученная в этой связи информация будет включена в доклад Комитета об административно-бюджетной координации между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и МАГАТЭ, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии (там же).

18. В Женеве Консультативный комитет провел совместное заседание с Объединенной инспекционной группой для обсуждения вопросов, представляющих общий интерес. На нем было рассмотрено проведенное Группой изучение деятельности Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, внебюджетных средств, деятельности в области общественной информации и обеспечения сбалансированности бюджета.

19. Члены Комитета имели также встречи с Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и руководителями программ различных подразделений в Женеве.

20. В Риме члены Консультативного комитета встретились с представителями Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Международного фонда сельскохозяйственного развития, Мировой продовольственной программой (МПП) и Всемирного продовольственного совета и обсудили вопросы, представляющие общий интерес. Так, в частности, с ФАО и МПП были обсуждены вопросы, касающиеся хода осуществления рекомендаций целевой группы Организации Объединенных Наций и ФАО. Комитет провел обмен мнениями с МПП по вопросу, связанному с потребностями в помещениях, а также по проблеме координации на местах.

21. Кроме того, пользуясь случаем, Консультативный комитет провел в Риме встречу с представителями Информационного центра Организации Объединенных Наций.

IV. ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МЕСТОНАХОЖДЕНИИ ЗВЕНЬЕВ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ СВЯЗЯМИ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В КОНТЕКСТЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИИ 25 ГРУППЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ОБЗОРУ ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

22. Консультативный комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря по вышеуказанному вопросу (A/CN.1/R.1089) 7/.

23. Генеральный секретарь представил этот доклад в соответствии с пунктом 10d резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи, в котором говорится:

"d) в контексте осуществления рекомендации 25 Генеральному секретарю предлагается рассмотреть вопрос о местонахождении звеньев, занимающихся связями с неправительственными организациями; Генеральному секретарю предлагается далее пересмотреть свои решения по этому вопросу в контексте решений, которые будут приняты Экономическим и Социальным Советом по вопросу о структуре и функциях межправительственного механизма в экономической и социальной областях, в той мере, в какой они будут затрагивать функционирование и обслуживание Комитета по неправительственным организациям".

24. В рекомендации 25 Группы межправительственных экспертов высокого уровня говорится, в частности, о том, что "в целях ликвидации дублирования и чтобы соответствующие подразделения более полно удовлетворяли потребности государств-членов, следует осуществить обзор задач, выполняемых Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам ... и другими подразделениями Секретариата" 8/.

25. На основе результатов, полученных на первом этапе обзора, проведенного Консультативно-управленческой службой, Генеральный секретарь заявляет, что "до завершения работы Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по углубленному изучению структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях [он] принял решение внести предложение" (A/CN.1/R.1089, пункт 5) "о передаче Управлению заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и секретариатскому обслуживанию функций Группы по неправительственным организациям Департамента по международным экономическим и социальным вопросам, касающимся процедурного обслуживания заседаний Комитета по неправительственным организациям. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам будет по-прежнему нести ответственность за выполнение тех функций Группы по неправительственным организациям, которые касаются основной работы Департамента" (там же, пункт 1).

26. В пункте 6 своего доклада (A/CN.1/R.1089) Генеральный секретарь предлагает внести в этой связи поправки в соответствующие программы раздела 1.В.3. (Управление заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и секретариатскому обслуживанию (включая отдел по делам Генеральной Ассамблеи) и раздела 6А (Департамент по международным экономическим и социальным вопросам) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов в том случае, если будет утверждено разделение функций Группы по неправительственным организациям между Управлением заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам. В пункте 7 и сноске 5/ он указывает, что такое разделение функций повлечет за собой и перераспределение утвержденных штатных должностей нынешней Группы неправительственных организаций Департамента (одна должность класса С-5, одна должность класса С-4, одна должность класса С-3 и три должности категории общего обслуживания) следующим образом:

а) Управление заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи: одна должность класса С-5 и одна должность категории общего обслуживания;

б) в Департаменте по международным экономическим и социальным вопросам сохраняется: одна должность класса С-4 и одна должность категории общего обслуживания;

с) 31 декабря 1989 года упраздняются: одна должность класса С-3 и одна должность категории общего обслуживания (см. также A/C.5/43/1/Rev.1, глава I, пункт 22 и приложение, таблица 8).

27. Консультативный комитет отмечает, что реализация этого предложения Генерального секретаря может привести к беспорядку и дублированию в работе Управления заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и Департамента по международным экономическим и социальным вопросам. В представленной Генеральным секретарем информации не содержится полного объяснения новых функций Управления и Департамента, не проводится четкого

определения технической и основной деятельности, которую необходимо осуществлять, и не обосновывается предлагаемое разделение этой деятельности между Управлением и Департаментом. Так, например, можно возразить, что представление докладов Комитету по неправительственным организациям, касающихся заявлений о предоставлении консультативного статуса и реклассификации, является основной, а не технической деятельностью и что поэтому эта функция должна сохраняться за Департаментом, а не передаваться, как это предложено, Управлению заместителя Генерального секретаря.

28. Кроме того, необходимо также определить и изучить последствия предложения Генерального секретаря относительно связи с неправительственными организациями, которая осуществляется другими подразделениями Секретариата (включая Департамент общественной информации).

29. В подобных обстоятельствах, до выяснения этих вопросов и окончания работы Специальной комиссии Экономического и Социального Совета по углубленному изучению структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, Консультативный комитет воздержался на данном этапе от вынесения окончательной рекомендации относительно предложения Генерального секретаря.

V. ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ

30. На заседаниях, состоявшихся в апреле в Нью-Йорке, Консультативный комитет рассмотрел внесенное в соответствии с пунктом 1 резолюции 42/227 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1988-1989 годов предложение Генерального секретаря взять обязательства по финансированию мероприятий, необходимых для его миссии добрых услуг в целях урегулирования положения в Афганистане. Было запрошено и получено согласие Консультативного комитета на принятие обязательств, не превышающих 5 млн. долл. США, на период с 25 апреля по 31 октября 1988 года. В этой связи Консультативный комитет был проинформирован о том, что из суммы в размере 5 млн. долл. США, помимо некоторых единовременных расходов, будут финансироваться в общей сложности 105 должностей (50 военнослужащих, 8 сотрудников, набранных на международной основе, 31 сотрудник полевой службы и 16 сотрудников, набранных на местной основе). Комитет был также информирован о необходимости создания новых должностей для 8 сотрудников, набираемых на международной основе (одна должность класса ПГС, одна должность класса D-2, две должности класса D-1, одна должность класса C-5 и три должности класса C-4).

31. Далее, в мае, Консультативный комитет рассмотрел просьбу Генерального секретаря о назначении координатора на уровне заместителя Генерального секретаря для обеспечения общей координации мероприятий Организации Объединенных Наций, направленных на удовлетворение потребностей в чрезвычайной помощи и в восстановлении в связи с положением в Афганистане. Сознвая чрезвычайный характер положения, Консультативный комитет выразил согласие с назначением координатора до представления более подробного доклада, касающегося, в частности, мандата координатора, срока его полномочий, необходимых средств и метода финансирования. В ходе заседаний Комитета в Женеве его члены вновь встретились с представителями Генерального секретаря для рассмотрения вопроса о принятии обязательств в размере не более 110 200 долл. США по статье окладов и общих расходов по персоналу для должности координатора на период с 10 мая по 31 декабря 1988 года. Комитет дал свое согласие на это при том понимании, что на осенней сессии ему будет представлен всеобъемлющий доклад, в котором будут четко определены роль и функции координатора и его персонала и будет указано, как они будут выполняться.

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 5 В (А/42/5/Add.2), том II.

2/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (А/41/49).

3/ Этот документ не был своевременно получен Консультативным комитетом для рассмотрения в ходе этой части весенней сессии Комитета 1988 года, проводившейся в Нью-Йорке. Поэтому Комитет рассмотрел данный документ в начале своей осенней сессии 1988 года.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 6 (А/43/6).

5/ Впоследствии выпущен под условным обозначением А/43/329/Add.1.

6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 7 (А/42/7).

7/ Представлен Комитету по программе и координации в качестве документа Е/АС.51/1988/CRP.1 и Пятому комитету в качестве приложения к главе III документа А/С.5/43/1/Rev.1.

8/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (А/41/49), пункт 41.

Второй доклад

Пересмотренная смета с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях 1988 года

[Подлинный текст на английском языке]
[14 октября 1988 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/43/5), в котором он представляет пересмотренную смету расходов, связанных с резолюциями и решениями, которые были приняты Экономическим и Социальным Советом на его первой и второй очередных сессиях 1988 года.
2. Как показано в пунктах 4–6 доклада Генерального секретаря и в приложении к нему, общая сумма потребностей на двухгодичный период 1988–1989 годов оценивается в 8 989 200 долл. США, из которых 5 471 100 долл. США приходится на потребности на конференционное обслуживание, рассчитанные на основе полного финансирования, а 3 518 100 долл. США (включая 562 000 долл. США из внебюджетных ресурсов) – на потребности по статьям, не связанным с конференционным обслуживанием.
3. Кроме того, в приложении приводится предварительная оценка потребностей по статьям, не связанным с конференционным обслуживанием, которые составляют 280 400 долл. США на 1990 год и 21 800 долл. США на 1992 год. Что касается потребностей на 1990 год, то в пункте 5 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что "в предварительной смете ресурсов, представленной в набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов [A/43/524], не предусмотрены ассигнования для покрытия потребностей на 1990 год [280 400 долл. США]. Поэтому в соответствии с пунктом 7 документа A/43/524 предлагается рассматривать сумму в размере 280 400 долл. США в качестве дополнительной по отношению к этой смете". Консультативный комитет рассматривает этот вопрос в контексте своего отдельного доклада о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов, создания резервного фонда и учета колебаний валютных курсов и темпов инфляции (см. A/43/929).
4. В отношении сметы потребностей на конференционное обслуживание на двухгодичный период 1988–1989 годов в размере 5 471 100 долл. США, рассчитанной на основе полного финансирования, Консультативный комитет отмечает, что по причинам, которые приводятся в пункте 4 доклада Генерального секретаря (A/C.5/43/5), он в настоящее время не испрашивает дополнительных ассигнований по разделу 29.
5. Сметные потребности в размере 3 518 100 долл. США по статьям, не связанным с конференционным обслуживанием, на двухгодичный период 1988–1989 годов связаны с осуществлением 27 резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом. Что касается расходов, связанных с осуществлением 23 из 27 вышеупомянутых резолюций и решений (2 935 000 долл. США), то в пункте 6 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что сумма в 562 000 долл. США будет покрыта из внебюджетных ресурсов, а сумма в 2 373 000 долл. США, "как ожидается, будет покрыта за счет ресурсов, которые уже ассигнованы Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии" по ряду разделов бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов. В ответ на запросы

Консультативного комитета в отношении последствий вышеуказанных мер для осуществления программ представители Генерального секретаря информировали его о том, что покрытие этих сумм за счет соответствующих разделов бюджета не приведет к негативным последствиям для реализации запланированных мероприятий. Представители Генерального секретаря указали также, что многие из мандатов, предусмотренных в резолюциях и решениях Совета 1988 года, носят постоянный характер, в связи с чем они уже были учтены в бюджете по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов как с программной, так и с финансовой точки зрения.

6. Что касается расходов, связанных с осуществлением четырех оставшихся резолюций (583 100 долл. США), то по причинам, которые приводятся в пунктах 7 и 13 доклада Генерального секретаря, он пересмотрел эту смету в сторону сокращения на 32 300 долл. США, после чего она составила 550 800 долл. США. Таким образом, в связи с осуществлением этих четырех резолюций Генеральный секретарь запрашивает на 1988-1989 годы дополнительные ассигнования на общую сумму в 550 800 долл. США, за вычетом налогообложения персонала, по разделу 1 (98 700 долл. США), разделу 6B (53 000 долл. США), разделу 9 (271 600 долл. США) и разделу 19 (127 500 долл. США) с нижеследующей разбивкой:

<u>Резолюция</u>	<u>1988 год</u> (в долл. США)	<u>1989 год</u>	<u>Итого</u>
1988/25	53 000	-	53 000
1988/54	-	127 500	127 500
1988/56	-	271 600	271 600
1988/62	<u>98 700</u>	<u>-</u>	<u>98 700</u>
Итого (за вычетом налогообложения персонала)	<u>151 700</u>	<u>399 100</u>	<u>550 800</u>

7. Испрашиваемые ассигнования в размере 550 800 долл. США объясняются в пунктах 8-13 доклада Генерального секретаря. Разбивка сметы по статьям расходов содержится также в таблице, приводимой в пункте 14 доклада. В нижеследующих пунктах содержатся соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета.

Резолюция 1988/25. Положение палестинских женщин

8. В пункте 4 своей резолюции 1988/25 от 26 мая 1988 года Экономический и Социальный Совет

"просит Генерального секретаря в срочном порядке направить миссию в составе экспертов по положению женщин для изучения положения палестинских женщин и детей в свете недавних трагических событий на оккупированных палестинских территориях".

Генеральный секретарь оценивает расходы, связанные с организацией такой миссии, в 53 000 долл. США; разбивка этих расходов приводится в пункте 8 его доклада (A/C.5/43/5). В эту смету входит сумма в 29 000 долл. США на покрытие потребностей, связанных с вознаграждением и путевыми расходами трех экспертов. В ответ на запросы Консультативного комитета представители Генерального секретаря информировали его о том, что в эту смету входит сумма в 12 000 долл. США на выплату вознаграждения, а также сумма в 17 000 долл. США на покрытие путевых расходов,

связанных с организацией миссии (две поездки в Вену продолжительностью в два и пять дней каждая и одна поездка в изучаемый район продолжительностью в 10 дней). Консультативный комитет не возражает против представленной Генеральным секретарем сметы в размере 53 000 долл. США на покрытие расходов, связанных с осуществлением резолюции 1988/25 Экономического и Социального Совета.

Резолюция 1988/54. Помощь палестинскому народу

9. В пункте 3 своей резолюции 1988/54 от 26 июля 1988 года Экономический и Социальный Совет

"просит Генерального секретаря поручить Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) проследить за разработкой программы [экономической и социальной помощи палестинскому народу] и представить Центру необходимые средства для найма 20 экспертов в целях подготовки соответствующей программы в тесном сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины, принимая при этом во внимание борьбу палестинского народа на оккупированных палестинских территориях и ее последствия".

В этой связи Консультативный комитет отмечает, что ряд мероприятий по различным аспектам вопроса о Палестине реализуется в рамках различных разделов бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов, включая раздел 6В (Деятельность по глобальным вопросам социального развития), раздел 15 (Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и раздел 19 (Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)). Консультативный комитет считает, что при осуществлении этих мероприятий необходима более тесная координация действий. В частности, Комитет ожидает, что при разработке программы оказания экономической и социальной помощи палестинскому народу Центр ООН по населенным пунктам (Хабитат) будет поддерживать тесную связь со специальной экономической группой ЮНКТАД, поскольку в функции последней входит, в частности, представление Совету по торговле и развитию докладов "об изменениях в экономическом положении палестинского народа на Западном берегу и в секторе Газа" 1/.

10. Согласно оценке Генерального секретаря, потребности в ресурсах на покрытие расходов, связанных с осуществлением просьбы Совета, составляют 127 500 долл. США. Разбивка этой сметы, приводимая в пункте 10 доклада Генерального секретаря (А/С.5/43/5), показывает, что в нее входит покрытие расходов на выплату вознаграждения 21 эксперту (100 000 долл. США на выплату вознаграждения 20 экспертам плюс 6000 долл. США на выплату вознаграждения консультанту/руководителю группы), то есть на одного эксперта больше, нежели предусмотрено в резолюции. В ответ на запросы Консультативного комитета представители Генерального секретаря информировали его о том, что, как предусматривается, консультант/руководитель группы будет координировать работу других экспертов. Комитет выражает сомнение в целесообразности данного подхода и указывает, что руководитель группы может быть избран и назначен из числа 20 экспертов. В связи с этим Консультативный комитет рекомендует сократить смету расходов, связанных с осуществлением резолюции 1988/54 Экономического и Социального Совета, на 6000 долл. США, т.е. со 127 500 долл. США до 121 500 долл. США.

Резолюция 1988/56. Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии

11. В пункте 9 своей резолюции 1988/56 от 27 июля 1988 года Экономический и Социальный Совет

"просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для учреждения к 1989 году коллегии видных деятелей, которая будет проводить в Европе публичные слушания о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии для дальнейшей мобилизации общественности с целью убедить правительства стран базирования и транснациональные корпорации прекратить сотрудничество в любой форме с южноафриканским режимом".

В ответ на запросы Консультативного комитета представители Генерального секретаря подтвердили, что содержащаяся в пункте 11 доклада Генерального секретаря (A/C.5/43/5) смета потребностей в ресурсах, составляющая 271 600 долл. США, полностью предназначена для покрытия дополнительных расходов, связанных с выполнением просьбы, содержащейся в пункте 9 резолюции. Средства на покрытие расходов, связанных с выполнением просьб, которые содержатся в пунктах 10а-10f данной резолюции, были включены в ассигнования по разделу 9 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов, утвержденные Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии.

12. Консультативный комитет отмечает, что смета в размере 271 600 долл. США не покрывает общей суммы расходов, связанных с осуществлением пункта 9 резолюции 1988/56 Экономического и Социального Совета, поскольку, как указывается в примечании а/ приложения к докладу Генерального секретаря, в нее не входят предполагаемые расходы на осуществление "программы распространения информации о слушаниях стоимостью приблизительно в 120 000 долл. США, [которая] будет представлена для утверждения в 1989 году".

13. Как указывается в пункте 11 доклада Генерального секретаря, смета в размере 271 600 долл. США включает в себя расходы на временный персонал общего назначения (42 200 долл. США) и вознаграждение консультантов (48 000 долл. США), а также путевые расходы представителей и участников (162 300 долл. США) и путевые расходы персонала (19 100 долл. США). В ответ на запросы Консультативного комитета представители Генерального секретаря информировали его о том, что сумма в 48 000 долл. США на выплату вознаграждения консультантам покрывает расходы на консультантов в объеме 12 человеко-месяцев. Кроме того, представители Генерального секретаря информировали Комитет о том, что утвержденные скорректированные расходы на оплату услуг консультантов в двухгодичный период 1988-1989 годов по разделу 9 составляют 756 000 долл. США, из которых 596 800 долл. США приходится на Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, а 159 200 долл. США - на совместные группы Центра с участием региональных комиссий. Учитывая содержащуюся в докладе Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 2/ рекомендацию 35 о сокращении расходов на оплату услуг консультантов и принимая во внимание ресурсы на оплату услуг консультантов, имеющиеся в распоряжении Центра, Консультативный комитет не рекомендует утверждать испрашиваемые ассигнования на сумму в 48 000 долл. США. Вместе с тем Комитет не будет возражать против разумного перераспределения имеющихся ресурсов между различными статьями расходов в рамках раздела 9 в целях покрытия возникающих в данной связи фактических дополнительных потребностей на оплату услуг консультантов.

14. В ответ на запросы Консультативного комитета представители Генерального секретаря информировали его о том, что, как предусматривается, смета в размере 162 300 долл. США на покрытие путевых расходов представителей и участников охватит расходы, связанные с участием 11 представителей/деятелей в сессии по планированию продолжительностью в три дня и публичных слушаниях продолжительностью в пять дней в Женеве в июне 1989 года, а также в двухдневном послесессионном совещании в

Нью-Йорке, которое будет проведено в августе 1989 года. Кроме того, смета охватит расходы на участие 30 человек в публичных слушаниях 3/. Комитет также информировали о том, что смета была подготовлена на основе той предпосылки, что все участники будут присутствовать на всех совещаниях. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что, как показывает опыт, не все участники посещают все запланированные совещания, а также присутствуют на совещаниях до конца их работы. Поэтому Комитет рекомендует сократить смету потребностей на покрытие путевых расходов представителей и участников на 32 300 долл. США, т.е. со 162 300 долл. США до 130 000 долл. США.

15. Что касается сметы в размере 19 100 долл. США на покрытие путевых расходов персонала, то представители Генерального секретаря информировали Консультативный комитет о том, что в нее включены средства на покрытие путевых расходов и расходов на выплату суточных семи сотрудникам Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в Нью-Йорке в целях обеспечения обслуживания ими сессии по планированию и публичных слушаний в Женеве 3/. Консультативный комитет рекомендует сократить число сотрудников, направляемых для обслуживания этих мероприятий, до пяти и соответственно сократить смету потребностей на покрытие путевых расходов персонала на 5400 долл. США, т.е. с 19 100 долл. США до 13 700 долл. США.

16. Консультативный комитет отмечает содержащееся в пункте 12 доклада Генерального секретаря указание в отношении того, что решение Экономического и Социального Совета о проведении публичных слушаний в Европе, а не в штаб-квартире Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в Нью-Йорке приведет к необходимости сделать исключение из положений пункта 4, раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, в которой Ассамблея вновь подтверждает общий принцип, предусматривающий, что при составлении расписаний конференций и заседаний органы Организации Объединенных Наций должны планировать заседания в соответствующих постоянных штаб-квартирах. Что касается расходов на планируемую сессию и публичные слушания, то в пункте 12 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что, "если Ассамблея примет решение о проведении слушаний в Нью-Йорке, потребности в путевых расходах уменьшатся до 47 700 долл. США, однако потребности в конференционном обслуживании возрастут до 60 800 долл. США". Консультативный комитет выражает сомнение относительно базы для исчисления второй из вышеуказанных сумм, поскольку потребности в расходах на конференционное обслуживание были рассчитаны на основе полного финансирования.

17. Если рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в пунктах 13-15 выше, будут утверждены, то смета расходов, связанных с осуществлением резолюции 1988/56, сократится на 85 700 долл. США, т.е. с 271 600 долл. США до 185 900 долл. США.

Резолюция 1988/62. Доклад Комитета по программе и координации

18. В пункте 13 своего доклада Генеральный секретарь спрашивает дополнительные ассигнования в размере 98 700 долл. США для покрытия путевых расходов и расходов на выплату суточных членам Комитета по программе и координации на его возобновленной двадцать восьмой сессии. Учитывая размеры суммы, о которой идет речь, Консультативный комитет не находит оснований для того, чтобы выделять какие-либо средства дополнительно к уже утвержденным ассигнованиям на эти цели, и рекомендует покрыть сумму 98 700 долл. США из уже утвержденных ассигнований.

Резюме

19. В пунктах 10, 13-15 и 18 выше Консультативный комитет рекомендовал сократить смету на общую сумму в 190 400 долл. США. Исходя из этого, он рекомендует утвердить на двухгодичный период 1988-1989 годов нижеследующие дополнительные ассигнования, связанные с осуществлением резолюций и решений Экономического и Социального Совета, которые были приняты им на его первой и второй очередных сессиях 1988 года:

<u>Раздел</u>	<u>В долл. США</u>
1. Общее формирование политики и координация	-
6В. Деятельность по глобальным вопросам социального развития	53 000
9. Транснациональные корпорации	185 900
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	<u>121 500</u>
Итого	<u>360 400</u>

20. Кроме того, потребуются дополнительные ассигнования в размере 10 900 долл. США по разделу 31 (Налогообложение персонала), которые будут компенсированы равной суммой по разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала).

Примечания

1/ См. А/42/6 (Раздел 15), подпункт i пункта 1.4 подпрограммы 1 подраздела В.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (А/41/49).

3/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 7 (Е/1988/17), приложение III.

Третий доклад

Использование услуг консультантов и участников специальных групп экспертов в Организации Объединенных Наций в 1986-1987 годах

[Подлинный текст на английском языке]
[1 ноября 1988 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря об использовании услуг консультантов и участников специальных групп экспертов в Организации Объединенных Наций в 1986-1987 годах (A/C.5/43/13).
2. Форма представления доклада Генерального секретаря аналогична форме представления его предыдущих докладов по данному вопросу; данное замечание верно и в отношении сопоставляемой статистической информации, приведенной в докладе.
3. В разделах I и II доклада содержится краткий анализ данных об использовании услуг консультантов и участников специальных групп экспертов в ходе двухгодичного периода 1986-1987 годов в сопоставлении с двухгодичным периодом 1984-1985 годов. Данные основываются на более подробной статистической информации, содержащейся в приложениях I-IV к докладу. Согласно просьбам Генеральной Ассамблеи такая информация представляется на двухгодичной основе начиная с тридцать девятой сессии Ассамблеи, состоявшейся в 1984 году.
4. Как указано в пунктах 5 и 7 доклада, по сравнению с двухгодичным периодом 1984-1985 годов общие расходы на оплату услуг участников специальных групп экспертов и консультантов по регулярному бюджету и по статье внебюджетных средств значительно сократились в двухгодичном периоде 1986-1987 годов. В то же время Консультативный комитет отмечает, что сокращения по регулярному бюджету частично компенсированы за счет увеличения расходов по статье внебюджетных средств.
5. В разделе III доклада рассматривается практика Секретариата в отношении применения установленных Генеральной Ассамблеей руководящих принципов использования услуг консультантов и участников специальных групп экспертов 1/. В этой связи Консультативный комитет запросил дополнительную информацию о практике Секретариата в отношении оплаты услуг консультантов и оценки их работы. Представители Генерального секретаря информировали Комитет о том, что в настоящее время руководители программ могут оплачивать услуги консультантов либо на ежемесячной основе, либо по конечному результату. Однако в рамках предпринимаемых усилий по совершенствованию нынешних процедур оплаты и оценки Секретариат поощряет руководителей программ к более широкому использованию принципа оплаты по конечному результату. Что касается нынешних процедур оплаты, то представители Генерального секретаря заявили, что любая оплата услуг того или иного консультанта должна сопровождаться засвидетельствованием удовлетворительного выполнения задания. Такое засвидетельствование производится от имени или лично начальником департамента или отдела, которому предоставлялись соответствующие услуги. Оплата не производится, если оговоренное в соглашении задание не выполнено консультантом в соответствии с требованиями Организации Объединенных Наций.

6. Внешние административные инструкции, как отметили представители Генерального секретаря, предусматривают, в частности в целях проверки, официальную регистрацию производимой основным подразделением оценки работы консультанта после выполнения задания или предоставления услуг. Если работа консультанта оценена как не отвечающая требованиям или неудовлетворительная, то копия оценки также препровождается Директору Отдела набора и расстановки кадров Управления людских ресурсов Секретариата.
7. Представители Генерального секретаря также информировали Консультативный комитет о том, что в ходе двухгодичного периода 1986–1987 годов после оценки работы консультантов оплата была удержана в девяти случаях.
8. В свете пояснений представителей Генерального секретаря (см. пункты 5–7, выше) Консультативный комитет пришел к мнению о том, что следует устранить отмеченные Комиссией ревизоров в ее докладе 2/ недостатки в политике и практике Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения применительно к вознаграждению и оценке услуг консультантов, нанимаемых Фондом.
9. В разделе IV доклада Генерального секретаря содержится информация о бывших сотрудниках каких-либо органов, организаций или учреждений системы Организации Объединенных Наций, получающих периодические пособия по линии Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и принимавшихся Генеральным секретарем на работу в любом качестве в ходе 1987 года. Как и ранее, в докладе приводится краткая информация о бывших сотрудниках старше 55 лет, повторно нанимавшихся в каком-либо качестве в ходе 1987 года. В этой связи Консультативному комитету была также представлена подробная информация о соответствующих лицах.
10. Консультативный комитет напоминает, что Генеральный секретарь в своем докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии 3/ представил аналогичную информацию о найме бывших сотрудников в 1986 году. Комитет в своем соответствующем докладе изложил свои замечания и рекомендации по этому вопросу 4/. Содержащиеся в этом докладе общие мнения Комитета остаются в силе также применительно к информации о найме бывших сотрудников в 1987 году, представленной Генеральным секретарем в его докладе (A/C.5/43/13).
11. Консультативный комитет отмечает, что в текущем году Генеральный секретарь в последний раз представит информацию, касающуюся найма бывших сотрудников, в ежегодном докладе. В будущем в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 14 доклада Комитета 4/, Генеральный секретарь будет представлять такую информацию раз в два года в контексте его двухгодичного доклада об использовании услуг консультантов и участников специальных групп экспертов.

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 31, (A/9631 и Согг.2), стр. 172 и 173, пункт 73.

2/ Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 5G (A/43/5/Add.7), раздел II, пункты 77–81.

3/ A/C.5/42/25, пункты 6–13.

4/ A/42/838.

Четвертый доклад

Административные и финансовые последствия рекомендаций и решений, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе

(Пункт 122 повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[8 ноября 1988 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел представленное Генеральным секретарем заявление (A/C.5/43/19) об административных и финансовых последствиях рекомендаций и решений, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе 1/. В ходе рассмотрения этого вопроса Консультативный комитет провел встречи с представителями Генерального секретаря, представившими дополнительную информацию.

2. Как указывает Генеральный секретарь в пункте 2 своего заявления (A/C.5/43/19), решения и рекомендации Комиссии, которые в течение двухгодичного периода 1988–1989 годов повлекут за собой финансовые последствия, касаются следующих пяти областей:

- a) вопросов коррективов по месту службы;
- b) условий службы на местах;
- c) субсидии на образование;
- d) надбавок на иждивенцев;
- e) обследования наилучших преобладающих условий службы преподавателей иностранных языков в Нью-Йорке.

По оценке, в течение двухгодичного периода 1988–1989 годов финансовые последствия этих решений и рекомендаций составят по общей системе Организации Объединенных Наций 14 125 000 долл. США, о чем кратко говорится в докладе Комиссии 1/. Ниже показано, что общая сумма расходов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением этих решений и рекомендаций составит в 1989 году 3 209 000 долл. США, как это указывается Генеральным секретарем в его заявлении (A/C.5/43/19). Консультативный комитет отмечает, что в пункте 11 своего заявления Генеральный секретарь, действуя в соответствии с прошлой практикой, предлагает отразить рост расходов в связи с выполнением решений и рекомендаций Комиссии (все они относятся к общим расходам по персоналу), а также потребности в связи с налогообложением персонала в докладах об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов.

* Общая система Организации Объединенных Наций.

3. Решения Комиссии относительно вопросов коррективов по месту службы связаны с пересмотром методологии проведения сплошных обследований в отделениях на местах и с утверждением руководящих принципов функционирования системы коррективов по месту службы в пределах величины разницы. Что касается первого аспекта, то, как говорится в пункте 3 представленного Генеральным секретарем заявления "пересмотренная методология будет применяться в отношении тех отделений на местах, где расходы вне места службы составляют 40 и более процентов от общего объема расходов" и "покрываемые из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций расходы ... составят, по оценке, 9000 долл. США в год" ввиду незначительного числа отделений Организации Объединенных Наций, подпадающих под эту категорию. Касаясь второго аспекта, Генеральный секретарь в пункте 4 своего заявления разъясняет, что утвержденные Комиссией руководящие принципы повышения корректива по месту службы в Нью-Йорке "обеспечат постоянное поддержание величины разницы на уровне 114-116" и что "в долгосрочной перспективе предусматриваемые меры не приведут к каким-либо изменениям величины расходов".

4. Решение Комиссии относительно возмещения расходов в связи с медицинскими обследованиями для имеющих на это право иждивенцев в установленных местах службы с тяжелыми условиями резюмируется в пункте 5 заявления Генерального секретаря. Учитывая ограниченное число таких отделений Организации Объединенных Наций, расходы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций составят, по оценке, 5000 долл. США в год.

5. Рекомендации Комиссии относительно субсидий на образование рассматриваются в пунктах 6-8 заявления Генерального секретаря. Как указано в пункте 7, Комиссия рекомендовала установить максимально допустимый уровень расходов на образование в размере 9000 долл. США, "тем самым определив максимальный размер субсидии в 6750 долл. США, т.е. 75 процентов от максимально допустимых расходов". Комиссия далее рекомендовала, чтобы в рамках максимальной суммы субсидии в 6750 долл. США предельная величина расходов на интернат была повышена до 2000 долл. США. В пункте 7 заявления Генерального секретаря даются также разъяснения относительно рекомендации Комиссии о выплате этой субсидии в местной валюте в тех местах службы, где применяется коэффициент коррективов вознаграждения.

6. Консультативный комитет отмечает, что, как указано в пункте 8 заявления Генерального секретаря, расходы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением рекомендаций Комиссии относительно субсидии на образование составят, по оценке, 1 600 000 долл. США, из которых 1 500 000 долл. США приходится на повышение максимального уровня субсидии, а 100 000 долл. США - на повышение предельной величины расходов на интернат в рамках максимальной суммы субсидии.

7. Как говорится в пункте 9 заявления Генерального секретаря, рекомендации Комиссии относительно увеличения размера надбавки на детей до 1050 долл. США и надбавки на иждивенцев второй степени до 450 долл. США повлекут за собой финансовые последствия для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в размере, соответственно, 1 500 000 долл. США и 35 000 долл. США в год, т.е. ежегодно на общую сумму в 1 535 000 долл. США.

8. Исходя из результатов обследования наилучших преобладающих местных условий найма преподавателей иностранных языков, Комиссия рекомендовала пересмотреть шкалу окладов для таких сотрудников в Нью-Йорке. В пункте 10 своего заявления (A/C.5/43/19) Генеральный секретарь указывает, что соответствующие финансовые последствия оцениваются в 60 000 долл. США в год и полностью относятся к

регулярному бюджету Организации Объединенных Наций. Ассигнования в размере 27 000 долл. США в год по разделу 31 (Налогообложение персонала) должны быть компенсированы за счет соответствующей суммы по разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала).

Примечание

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 30 и исправление (A/43/30 и Corr.1).

Пятый доклад

Решение № 421 Административного трибунала Организации Объединенных Наций, касающееся применения коэффициента корректировки вознаграждения в отношении корректива по месту службы в Женеве и Вене начиная с 1 сентября 1986 года

(Пункт 121с повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[10 ноября 1988 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате (A/C.5/43/25), который был представлен в соответствии с резолюцией 42/220 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года. Консультативный комитет также рассмотрел доклад Генерального секретаря о решении № 421 Административного трибунала Организации Объединенных Наций, касающемся применения коэффициента корректировки вознаграждения в отношении корректива по месту службы в Женеве и Вене начиная с 1 сентября 1986 года (A/C.5/43/9). Представители Генерального секретаря представили дополнительную информацию Комитету.

I. ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ В СЕКРЕТАРИАТЕ

2. В пунктах 1-4 своего доклада (A/C.5/43/25) Генеральный секретарь рассматривает историю вопроса о программе реформ, касающейся отправления правосудия в Секретариате. В пунктах 5-11 доклада рассматривается деятельность Объединенной апелляционной коллегии, при этом конкретные пункты касаются Объединенной апелляционной коллегии в Нью-Йорке (пункты 6-9) и объединенных апелляционных коллегий в Женеве, Найроби и Вене (пункт 10). Информация об Адвокатской группе приводится в пункте 12 доклада. Дисциплинарный процесс рассматривается в пунктах 13 и 14 доклада. Генеральный секретарь рассматривает деятельность групп по вопросам дискриминации и групп по рассмотрению жалоб в пункте 15 и прочие вопросы - в пунктах 16 и 17. Мероприятия, необходимые для завершения программы реформ, рассматриваются в пунктах 18 и 19 доклада.

3. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает достигнутый прогресс в сокращении числа дел, ожидающих рассмотрения Объединенной апелляционной коллегией, а также тот факт, что (как отмечается в пункте 9 доклада Генерального секретаря) были предприняты дополнительные шаги по обеспечению закрепления этого прогресса. Вместе с тем Комитет отмечает, что сокращение общего числа таких дел никоим образом не должно повлиять на качество рассмотрения каждого конкретного дела. Комитет далее отмечает, что Генеральный секретарь не представил определения так называемого "необоснованного" обращения в Коллегию. По мнению Комитета, необходимо разработать такое определение в целях избежания субъективного отклонения апелляций.

* Вопросы персонала: другие вопросы, связанные с персоналом.

4. На основании пункта 8 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что определенное число вышедших в отставку сотрудников были привлечены для оказания помощи персоналу Объединенной апелляционной коллегии с целью преодоления проблемы отставания в рассмотрении дел. Однако из пункта 10 доклада явствует, что эти проблемы по-прежнему характерны для процесса рассмотрения апелляций в Найроби. Комитет надеется, что Генеральный секретарь примет все необходимые меры по обеспечению безотлагательного решения проблемы отставания в рассмотрении дел Объединенной апелляционной коллегии в Найроби.

5. Консультативный комитет подчеркивает важность надлежащего укомплектования штатов секретариата Объединенной апелляционной коллегии как в отношении количества должностей, так и их классов и просит Генерального секретаря разработать соответствующие предложения в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов.

6. Согласно пункту 14 доклада Генерального секретаря была учреждена совместная рабочая группа "для изучения дисциплинарного процесса и разработки, если это будет целесообразно, системы правил, процедур и санкций в отношении дисциплинарных проступков, а также для подготовки, в случае необходимости, предложений о пересмотре положений о персонале и/или правил о персонале". Учитывая важность дисциплинарного процесса, Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю представить ему в кратчайшие сроки какое-либо предложение в отношении возможного пересмотра положений о персонале и/или правил.

7. Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю представить обновленный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии по вопросу о дальнейшем прогрессе в отправлении правосудия в Секретариате.

II. РЕШЕНИЕ № 421 АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

8. В своем докладе (A/C.5/43/9) Генеральный секретарь рассматривает решение № 421 Административного трибунала Организации Объединенных Наций, касающееся применения коэффициента корректировки вознаграждения в отношении корректива по месту службы в Женеве и Вене начиная с 1 сентября 1986 года.

9. На основании пункта 8 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что финансовые последствия выплат Организации Объединенных Наций, связанных с исполнением этого решения, составляют в общей сложности 597 200 долл. США, включая сумму в размере 439 400 долл. США по регулярному бюджету и сумму в размере 157 800 долл. США за счет других источников финансирования.

10. В пункте 9 своего доклада Генеральный секретарь предлагает покрыть дополнительные расходы по регулярному бюджету в размере 439 400 долл. США за счет общего остатка ассигнований на двухгодичный период 1986-1987 годов, подлежащего сохранению в результате приостановления действия финансовых положений 4.3, 4.4 и 5.2 (d). Консультативный комитет поддерживает эту рекомендацию.

Шестой доклад

Предоставление займа Организации Объединенных Наций по промышленному развитию: специальные ассигнования в соответствии с резолюцией 40/253 А Генеральной Ассамблеи

[Подлинный текст на английском языке]
[11 ноября 1988 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (А/С.5/43/17 и Согг.1), касающийся покрытия Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) займа в размере 16 млн. долл. США, предоставленного Организацией Объединенных Наций в 1986 году. В ходе рассмотрения этого вопроса Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря и представителями Генерального директора ЮНИДО.
2. В пунктах 1-10 раздела I своего доклада Генеральный секретарь кратко излагает первоначальную цель и сроки погашения, предусмотренные в отношении вышеупомянутого займа, последующий ход событий и соответствующие меры по этому вопросу, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей на ее предыдущих сессиях, включая сорок вторую сессию.
3. В пунктах 11-15 раздела II своего доклада Генеральный секретарь представляет информацию о развитии ситуации в ЮНИДО в течение 1988 года и, в частности, о решении 29, которое было принято Советом ЮНИДО по промышленному развитию 18 октября 1988 года и в котором излагается позиция Совета в отношении условий и сроков погашения ЮНИДО займа, предоставленного Организацией Объединенных Наций. Это решение основано на заключении 1988/6 от 24 июня 1988 года, которое было принято Комитетом по программным и бюджетным вопросам ЮНИДО и текст которого воспроизводится в пункте 14 доклада Генерального секретаря.
4. В пунктах 16-21 раздела III своего доклада Генеральный секретарь, среди прочего, излагает свою точку зрения в отношении последствий решения Совета по промышленному развитию и представляет свои собственные самостоятельные предложения по погашению ЮНИДО займа, предоставленного Организацией Объединенных Наций.

Замечания и рекомендации Консультативного комитета

5. Консультативный комитет напоминает о том, что, ввиду тяжелого финансового положения ЮНИДО, о котором Генеральный секретарь сообщил в документе А/С.5/42/10, на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи Комитет в пункте 9 своего соответствующего доклада заявил, что:

"в этих условиях Консультативный комитет считает, что необходимо путем переговоров выработать практически осуществимые и реальные условия погашения, включая конкретный график выплат, и представить их на рассмотрение Консультативного комитета не позднее его осенней сессии 1988 года. После утверждения графика выплат он должен строго соблюдаться" 1/.

6. Консультативный комитет отмечает, что, поскольку в докладе Генерального секретаря (A/C.5/43/17 и Согг.1) содержатся две самостоятельные и противоречащие друг другу позиции ЮНИДО и Организации Объединенных Наций в отношении условий и графиков погашения займа, рекомендация Комитета о решении этого вопроса путем переговоров (см. пункт 5, выше) не была выполнена. Кроме того, по причинам, изложенным в пунктах 7 и 8, ниже, ни одна из этих двух позиций не согласуется в полной мере с прагматическим и реалистичным подходом, к которому призвал Комитет (см. пункт 5, выше). Дополнительная информация, представленная представителями Генерального секретаря и Генерального директора ЮНИДО Комитету по его просьбе, также наводит на мысль о том, что в течение 1988 года секретариаты этих двух организаций вполне могли бы провести серьезные переговоры по этому вопросу и согласовать соответствующие предложения.

7. Что касается предложения ЮНИДО погасить по 1 млн. долл. США ежегодно начиная с 1990 года, то Консультативный комитет отмечает, что это повлекло бы за собой преобразование займа, "который первоначально предоставлялся в качестве краткосрочного кредита, в долгосрочный элемент финансовой структуры ЮНИДО, погашение которого, возможно, займет не менее 19 лет" (там же, пункт 17). В отношении предложенной ЮНИДО процедуры ускорения графика погашения займа, изложенной в пункте с (ii) заключения 1988/6 Комитета ЮНИДО по программным и бюджетным вопросам (там же, пункт 14), представители Генерального директора информировали Консультативный комитет о том, что "остаток невыплаченных начисленных взносов" включает совокупную общую сумму невыплаченных начисленных взносов за предыдущие годы. Конкретно говоря, по мнению Комитета, предложенная ЮНИДО процедура ускорения графика погашения займа имеет ограниченный практический эффект и не обеспечивает ни достаточной основы, ни стимула для более быстрого погашения ЮНИДО займа, предоставленного Организацией Объединенных Наций, даже в случае улучшения финансового положения ЮНИДО. Кроме того, как отмечает Комитет, такой подход, вероятно, изменил бы смысл займа на сумму 16 млн. долл. США, предоставленного Организацией Объединенных Наций ЮНИДО в качестве аванса, который, однако, помимо прочего, будет служить в качестве средства финансирования фонда оборотных средств ЮНИДО (9 млн. долл. США).

8. В отношении предложения Генерального секретаря, содержащегося в пункте 19 его доклада, согласно которому ЮНИДО должна вместо этого погасить предоставленный ей заем в 16 млн. долл. США в течение пятилетнего периода, заканчивающегося в 1993 году: либо в объеме 3,2 млн. долл. США в год начиная с 1989 года, либо в объеме 4 млн. долл. США в год начиная с 1990 года, Консультативный комитет считает, что оно не учитывает в полной мере нынешние и прогнозируемые на ближайшее будущее финансовые трудности ЮНИДО. Содержащееся в пункте 20 доклада предложение Генерального секретаря установить в отношении ЮНИДО "разумную процентную ставку" также представляется неуместным.

9. Несмотря на противоречия в позициях ЮНИДО и Организации Объединенных Наций, изложенных в пунктах 7 и 8, выше, Консультативный комитет считает, что секретариаты этих двух организаций по-прежнему могут и должны продолжать переговоры об условиях погашения займа (в частности, о процедурах ускорения выплат), которые были бы справедливыми и учитывали высшие интересы обеих организаций.

10. В этих условиях Консультативный комитет рекомендует, чтобы с учетом известных нынешних и краткосрочных финансовых трудностей ЮНИДО Генеральная Ассамблея приняла предложение ЮНИДО о начале погашения займа Организации Объединенных Наций с 1990 года в минимальном объеме 1 млн. долл. США в год. В соответствии с положениями пункта 7 выше Комитет призывает секретариаты Организации Объединенных

Наций и ЮНИДО выработать условия ускорения выплат в счет погашения займа. Необходимость такой меры обусловлена тем, что пункт с (ii) заключения 1988/6 Комитета ЮНИДО по программным и бюджетным вопросам (который затрагивает вопрос об ускорении графика выплат ЮНИДО в счет погашения долга) не содержит четкого указания, при каких обстоятельствах объем ускоренных выплат ЮНИДО в счет погашения займа превысит минимальную сумму в 1 млн. долл. США в год. В этой связи Консультативный комитет рекомендует, чтобы начиная с 1990 года администрация ЮНИДО представляла ему на его осенних сессиях годовые доклады о финансовом положении ЮНИДО, с тем чтобы он мог рассматривать и представлять рекомендации по вопросу об ускорении графика выплат ЮНИДО в счет погашения займа.

11. С учетом своей рекомендации ЮНИДО начать с 1990 года погашение займа, предоставленного Организации Объединенных Наций, Консультативный комитет согласен с предложением Генерального секретаря, содержащимся в пункте 21 его доклада, "продолжать придерживаться в 1989 году специальной процедуры, предусмотренной в резолюции 42/226 С [Генеральной Ассамблеи] [о финансировании ассигнований на 1988 год]" и касающейся начисленных взносов государств – членов Организации Объединенных Наций. Таким образом, начисленные взносы государств-членов в 1989 году не будут сокращены на сумму запланированных поступлений от погашения займа ЮНИДО, которая первоначально была включена в смету поступлений на двухгодичный период 1988–1989 годов.

Примечание

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 7А (А/42/7/Add.1–10), документ А/42/7/Add.5.

Седьмой доклад

Вознаграждение членов Международного Суда

[Подлинный текст на английском языке]

[11 ноября 1988 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на следующие соображения относительно вознаграждения членов Международного Суда.
2. В своей резолюции 31/204 от 22 декабря 1976 года Генеральная Ассамблея постановила, в частности, что годовые оклады членов Суда в следующий раз будут рассмотрены на ее тридцать пятой сессии и после этого будут обычно пересматриваться раз в пять лет и что в период между такими периодическими пересмотрами члены Суда могут получать промежуточную надбавку на изменение стоимости жизни, которая будет пересматриваться в январе каждого года начиная с января 1977 года и корректироваться в сторону повышения или понижения пропорционально изменениям в стоимости жизни на 5 процентов или более. Такие коррективы на изменение стоимости жизни будут основываться на простом среднеарифметическом показателе классов корректива по месту службы (индекс СКМС).
3. Рассмотрев периодический доклад в 1980 году, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 35/220 от 17 декабря 1980 года одобрила рекомендации Генерального секретаря относительно уровня вознаграждения и надбавки на изменение стоимости жизни для членов Суда. Кроме того, Ассамблея утвердила предложение Генерального секретаря о том, чтобы индекс СКМС исчислялся на основе показателей по 51 месту службы и Гааге.
4. После следующего всеобъемлющего обзора вознаграждения членов Суда и других условий службы Генеральный секретарь в своем докладе Генеральной Ассамблее (A/C.5/40/32) сформулировал вывод о том, что увеличение годовых окладов членов Суда нельзя считать неразумным, и рекомендовал, чтобы годовой базовый оклад с 1 января 1986 года был установлен в размере 82 000 долл. США с надбавкой на изменение стоимости жизни в размере 3000 долл. США, т.е. чтобы общий объем чистого вознаграждения составлял 85 000 долл. США в год. В своей резолюции 40/257 А от 18 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея утвердила предложение Генерального секретаря. Ассамблея постановила также сохранить в силе систему промежуточных надбавок на изменение стоимости жизни, введенную в соответствии с резолюцией 31/204 Генеральной Ассамблеи, с учетом изменения базы используемого для этой цели индекса и самого индекса. Таким образом, предусматривалось, что будущие изменения должны исчисляться с учетом пересмотренного годового оклада, составлявшего 82 000 долл. США, и должны основываться на изменениях пересмотренного индекса СКМС на 5 процентов или более в сторону повышения или понижения в соответствии с методом, изложенным в пункте 3, выше.
5. В соответствии с процедурой расчета промежуточных коррективов на изменение стоимости жизни был исчислен средний показатель изменения корректива по месту службы в 52 городах, использовавшийся для этой цели (индекс СКМС) (см. пункт 3, выше), по состоянию соответственно на январь 1987 года и январь 1988 года. Поскольку индекс СКМС по состоянию на январь 1987 года не составил увеличения/уменьшения на 5 процентов по сравнению с пересмотренным базовым индексом СКМС по

состоянию на январь 1986 года, не было необходимости изменять сумму надбавки на изменение стоимости жизни, подлежащей выплате членам Суда с января 1987 года. Однако к январю 1988 года индекс СКМС увеличился на 16,77 процента по сравнению с базовым. Поэтому сумма надбавки на изменение стоимости жизни, подлежащей выплате членам Суда, увеличилась с 3000 долл. США до 13 800 долл. США. Таким образом, начиная с 1 января 1988 года судьи получают годовой оклад в размере 82 000 долл. США с надбавкой на изменение стоимости жизни в размере 13 800 долл. США, т.е. общий объем годового вознаграждения составляет 95 800 долл. США. Консультативный комитет был проинформирован о том, что, согласно последним имеющимся данным, необходимости корректировать сумму надбавки на изменение стоимости жизни с 1 января 1989 года не возникнет.

6. С учетом данных, предоставленных Консультативному комитету по эволюции вознаграждения судей на основе нынешней процедуры корректировки, Комитет считает используемый в настоящее время подход приемлемым. В то же время совершенно очевидно, что нынешняя процедура выгодна, когда курс доллара по отношению к голландскому гульдену растет. Напротив, она менее выгодна, когда курс доллара низкий, как это имеет место в настоящее время. Это объясняется тем, что надбавка на изменение стоимости жизни основывается на среднем показателе корректива по месту службы по 52 местам службы. Поэтому она не в полной мере компенсирует сокращение суммы вознаграждения в местной валюте, происходящее в Гааге при снижении курса доллара.

7. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что в апреле 1987 года Комиссия по международной гражданской службе (КМГС) начала использовать концепцию нижнего (и верхнего) предела колебаний обменных курсов в местной валюте в определенном числе мест службы, включая Гаагу. Это означает, что величина исчисляемых в местной валюте окладов всех сотрудников Суда, включая Секретаря, сохраняется в случае падения курса доллара ниже определенного уровня. Величина нижнего предела колебаний обменных курсов в местной валюте, включающая базовый оклад плюс корректив по месту службы за вычетом пенсионного взноса, определяется путем соотнесения с конкретным нижним пределом обменного курса соответствующей местной валюты по отношению к доллару США. Когда официальный обменный курс Организации Объединенных Наций меньше нижнего предела, КМГС устанавливает класс корректива по месту службы для соответствующего места службы на таком уровне, чтобы общий объем вознаграждения в долларовом выражении (базовый оклад плюс корректив по месту службы за вычетом пенсионного фонда) соответствовал, по применимому обменному курсу, величине нижнего предела в местной валюте. Напротив, аналогичная процедура применяется, когда официальный обменный курс Организации Объединенных Наций превышает верхний предел колебаний обменного курса.

8. Хотя не существует прямой и автоматической связи между вознаграждением судей и вознаграждением старших должностных лиц Секретариата, Консультативный комитет считает, что следует рассмотреть вопрос о том, чтобы дополнить нынешнюю процедуру расчета промежуточных коррективов, распространив применение мер по сохранению нижнего (и верхнего) предела в местной валюте на вознаграждение судей, с тем чтобы сохранить (ограничить) суммы их вознаграждения в местной валюте в случае снижения (роста) курса доллара по сравнению с определенным уровнем. Если такая мера будет утверждена, то начать ее применение можно будет с 1 января 1989 года при том условии, что она будет пересмотрена в 1990 году в контексте следующего запланированного всеобъемлющего обзора вознаграждения, результаты которого будут применяться на практике в 1991 году.

9. Напоминая о том, что изменения годовых объемов вознаграждения судей были в последний раз произведены в 1986 году, Консультативный комитет рекомендует, чтобы нижний предел был установлен на основе уровня вознаграждений 1986 года (85 000 долл. США в год) и обменного курса на 4 процента ниже среднего обменного курса 1986 года (2,47 гульдена за доллар). Этот механизм был бы сопоставим с механизмом, применяемым в настоящее время в отношении должностных лиц Секретариата (см. пункт 7 выше). Нижний предел обменного курса (2,37 гульдена за доллар) определяет нижний предел вознаграждения, исчисляемого в местной валюте, в размере 16 787 гульденов в месяц. С учетом нынешнего вознаграждения (95 800 долл. США) это будет означать, что сумма, соответствующая нижнему пределу, будет выплачиваться при падении курса доллара ниже уровня 2,11 гульдена за доллар.

10. Как упоминалось в пункте 7, выше, система, введенная КМГС, предусматривает как нижний, так и верхний предел, и Консультативный комитет рекомендует, чтобы верхний предел также был установлен в отношении вознаграждения судей. На основе предоставленной ему информации Консультативный комитет рекомендует, чтобы верхний предел был исчислен на основе уровня вознаграждения 1986 года (85 000 долл. США в год) и обменного курса 2,80 гульдена за доллар, т.е. обменного курса, применявшегося, когда был утвержден такой объем вознаграждения. В результате этого верхний предел в местной валюте был бы установлен на уровне 19 833 гульдена в месяц. С учетом выплачиваемого в настоящее время вознаграждения (95 800 долл. США в год) это означает, что при обменном курсе, превышающем 2,48 гульдена за доллар, выплачивалась бы только сумма, соответствующая верхнему пределу.

11. Финансовые последствия использования концепции нижнего/верхнего предела в процедуре расчета корректива будут зависеть от изменения нынешнего обменного курса. Консультативному комитету было сообщено, что нынешний обменный курс составляет 2 гульдена за доллар, т.е. он меньше нижнего предела. Таким образом, если нынешний обменный курс не изменился бы до 1 января 1989 года, когда эта процедура вступила бы в силу, дополнительная сумма в долларовом выражении, подлежащая выплате каждому из 15 судей в этом месяце, составила бы примерно 410 долларов. Если бы обменный курс остался на уровне 2 гульдена за доллар в течение всего 1989 года, дополнительные выплаты всем судьям составили бы 73 800 долл. США, а общий объем вознаграждения каждого судьи составил бы 100 720 долл. США. Консультативный комитет рекомендует, чтобы о любых дополнительных расходах, которые могут быть понесены в результате применения мер по корректировке в соответствии с верхним пределом, было сообщено в контексте заключительного доклада Генерального секретаря об исполнении бюджета за двухгодичный период 1988-1989 годов.

Восьмой доклад

Пересмотренная смета, касающаяся Миссии добрых услуг Организации
Объединенных Наций в Афганистане и Пакистане

(Пункт 30 повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[18 ноября 1988 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете, касающейся Миссии добрых услуг Организации Объединенных Наций в Афганистане и Пакистане (А/С.5/43/22 и Согг.1 и Add.1). В ходе рассмотрения этого вопроса представители Генерального секретаря представили Консультативному комитету дополнительную информацию.
2. В своей резолюции 622 (1988) от 31 октября 1988 года Совет Безопасности подтвердил свое согласие с мерами, предусмотренными Генеральным секретарем в его письмах от 14 1/ и 22 2/ апреля 1988 года на имя Председателя Совета Безопасности. Подробности, касающиеся этих мер, изложены в пунктах 1-3 доклада Генерального секретаря (А/С.5/43/22 и Согг.1).
3. Как отмечается в пункте 5 доклада Генерального секретаря (там же), в апреле 1988 года Консультативный комитет согласился с предложением Генерального секретаря взять на себя обязательства, не превышающие 5 млн. долл. США, для покрытия расходов в связи с Миссией добрых услуг Организации Объединенных Наций в Афганистане и Пакистане в течение периода с 25 апреля по 31 октября 1988 года 3/. Комитет напоминает, что это предложение было представлено в соответствии с положениями пункта 1 резолюции 42/227 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1988-1989 годов.
4. Пункты 6-9 доклада Генерального секретаря (А/С.5/43/22 и Согг.1) касаются расходов за период с 25 апреля по 31 октября 1988 года, а пункты 10 и 11 - потребностей на период с 1 ноября 1988 года по 31 декабря 1989 года. Резюме сметных потребностей на двухгодичный период 1988-1989 годов содержится в пунктах 12-14, а их подробное изложение - в приложении II к докладу Генерального секретаря.
5. В пункте 9 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что объем чистых расходов за шестимесячный период с 25 апреля по 31 октября 1988 года составляет в настоящее время, по оценкам, 5 001 000 долл. США. Эта сумма включает 891 000 долл. США на расходы по содержанию 50 военных специалистов, половина которых находится в Афганистане, а другая - в Пакистане. Кроме того, сюда входит 1 131 000 долл. США на оклады и общие расходы по персоналу из числа гражданских лиц. Согласно таблице в пункте 7 доклада помимо заместителя представителя Генерального секретаря (уровень помощника Генерального секретаря) и альтернативного представителя (уровень D-2) в состав Миссии добрых услуг Организации Объединенных Наций в Афганистане и Пакистане входят 25 набранных на международной основе сотрудников: 3 поста категории

* Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности.

специалистов (2 – уровня С-5 и 1 – уровня С-4), 20 постов полевой службы и 2 поста категории общего обслуживания. Однако представители Генерального секретаря обратили внимание Консультативного комитета на то, что с 1 ноября 1988 года две должности С-5 должны быть повышены до уровня D-1 (см. пункт 6, ниже). Комитет напоминает, что эти должности были предусмотрены на уровне D-1 в первоначальных потребностях укомплектования штатами, представленными Комитету в апреле 1988 года.

6. В отношении потребностей на период с 1 ноября 1988 года по 31 декабря 1989 года представители Генерального секретаря сообщили Консультативному комитету о том, что потребуются дополнительные ассигнования в размере 8 401 500 долл. США по разделу 2А (Политические вопросы и дела Совета Безопасности: деятельность по поддержанию мира) бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов, в результате чего общий объем сметных расходов в связи с Миссией добрых услуг Организации Объединенных Наций в Афганистане и Пакистане составит 13 402 500 долл. США. В приводимой ниже таблице дана информация о чистых потребностях на двухгодичный период 1988–1989 годов, включающих дополнительные расходы в связи с двумя должностями D-1, о которых говорилось в пункте 5, выше, и 62 700 долл. США в связи с функциями и обязанностями представителя Генерального секретаря по урегулированию положения, относящегося к Афганистану, изложенными в добавлении к докладу Генерального секретаря (А/С.5/43/22/Add.1).

Миссия добрых услуг Организации Объединенных Наций
в Афганистане и Пакистане

Чистые потребности на двухгодичный период 1988–1989 годов

(В долл. США)

1.	Оклады и общие расходы по персоналу		
	а) оклады	1 540 400	
	б) общие расходы по персоналу	<u>2 281 400</u>	3 821 800
2.	Путевые расходы персонала		214 500
3.	Расходы, связанные с военными специалистами		2 674 000
4.	Гонорары		18 200
5.	Содержание помещений		26 000
6.	Аренда и эксплуатация транспортных средств		
	а) аренда воздушно-транспортных средств	4 530 000	
	б) прочее	<u>17 000</u>	4 547 000
7.	Другие общие оперативные расходы		405 000

8.	Поставки и материалы		
	а) материалы для электросвязи	138 000	
	б) прочие поставки	<u>239 000</u>	377 000
9.	Оборудование		
	а) средства связи	828 000	
	б) прочее оборудование	<u>491 000</u>	<u>1 319 000</u>
			<u>13 402 500</u>

Кроме того, потребуются ассигнования в размере 503 400 долл. США по разделу 31 (Налогообложение персонала), которые будут компенсированы эквивалентной суммой по разделу поступлений 1 (Поступления по плану налогообложения персонала).

7. Консультативный комитет рекомендует одобрить пересмотренную смету, представленную Генеральным секретарем. Комитет, однако, отмечает, что вышеупомянутая смета на двухгодичный период 1988–1989 годов подготовлена с учетом максимальных потребностей. Он надеется, что будут предприняты все меры для экономии средств.

Примечания

1/ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнения за апрель, май и июнь 1988 года, документ S/19834.

2/ Там же, документ S/19835.

3/ В этой связи поступил добровольный взнос на Специальный счет Организации Объединенных Наций для осуществления усилий по обеспечению политического урегулирования положения, относящегося к Афганистану (см. A/C.5/43/22 и Corr.1, пункт 5). Данный добровольный взнос следует квалифицировать в контексте положений пункта 28 доклада Консультативного комитета по вопросу о финансировании Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (A/43/768).

Девятый доклад

Обзор норм оплаты путевых расходов и связанных с этим других выплат представителям, участвующим в работе совещаний Организации Объединенных Наций; Нормы проезда воздушным транспортом

[Подлинный текст на английском языке]
[22 ноября 1988 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел два доклада Генерального секретаря: доклад, посвященный обзору норм оплаты путевых расходов и связанных с этим других выплат представителям, участвующим в работе совещаний Организации Объединенных Наций (A/C.5/43/4 и Corr.1), и доклад о нормах проезда воздушным транспортом (A/C.5/43/31). В ходе рассмотрения этих вопросов в Консультативном комитете выступили представители Генерального секретаря, которые предоставили Комитету дополнительную информацию.

I. ОБЗОР НОРМ ОПЛАТЫ ПУТЕВЫХ РАСХОДОВ И СВЯЗАННЫХ С ЭТИМ ДРУГИХ ВЫПЛАТ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМ, УЧАСТВУЮЩИМ В РАБОТЕ СОВЕЩАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

2. Доклад Генерального секретаря (A/C.5/43/4 и Corr.1) был представлен во исполнение положений пункта 2 раздела VI резолюции 42/225 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года. Предпосылки принятия Ассамблеей этой резолюции излагаются в пункте 1 доклада Генерального секретаря.

3. Доклад состоит из двух основных частей и приложения. В части I (пункты 3-7 и таблица 1) и приложении I содержится, соответственно, краткий обзор выплат, причитающихся в настоящее время членам вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также соответствующие положения, регулирующие оплату путевых расходов и/или выплату суточных участникам заседаний органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций. В части II (пункты 8-12 и таблица 2) рассматривается вопрос о возможности распространения положений рекомендации 6 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 1/, одобренной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, на вспомогательные органы Ассамблеи и Совета. В этой связи Генеральный секретарь приводит в таблице 2 статистические данные об участии в 1986, 1987 и 1988 годах представителей наименее развитых стран в работе тех вспомогательных органов Ассамблеи и Совета, члены которых имеют право на возмещение путевых расходов в связи с участием в работе совещаний. В пунктах 11 и 12 он делает определенные выводы на основе статистических данных, содержащихся в таблице 2.

4. Как показано в таблице 1 доклада Генерального секретаря (A/C.5/43/4 и Corr.1), в состав 16 из 23 перечисленных вспомогательных органов входят эксперты, выступающие в личном качестве (категория "Э"), а оставшиеся 7 органов считаются межправительственными органами, члены которых представляют свои соответствующие правительства (категория "П").

5. К 16 вспомогательным органам, в состав которых входят эксперты, выступающие в личном качестве (категория "Э"), относится Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (НКДАР). В этой связи Генеральный секретарь в пункте 10 своего доклада напоминает, что "согласно замечанию Комиссии ревизоров, сделанному в 1986 году, члены НКДАР выступают не в личном качестве, а фактически являются представителями своих правительств". Поэтому Генеральный секретарь предполагает, что "Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает продолжить рассмотрение этого вопроса". Консультативный комитет напоминает, что Генеральный секретарь представил более подробную информацию об обсуждении этого вопроса в пунктах 8-11 своего предыдущего доклада о нормах проезда воздушным транспортом 2/. Высказав свою точку зрения по данному вопросу в пунктах 14-19 своего соответствующего доклада 3/. Консультативный комитет согласился с выводом Комиссии ревизоров. Если этот вывод будет принят Генеральной Ассамблеей, то вспомогательных органов категории "Э", в состав которых входят эксперты, выступающие в личном качестве, будет 15 (а не 16), а вспомогательных органов категории "П", члены которых представляют свои соответствующие правительства, - 8 (а не 7).

6. В пункте 9 своего доклада (А/С.5/43/4 и Согг.1) Генеральный секретарь, в частности, заявляет, что, по его мнению, в случае осуществления рекомендации 6 Группы межправительственных экспертов высокого уровня "принцип возмещения путевых расходов только членам из наименее развитых стран будет действовать лишь в отношении участников совещаний, выступающих в качестве представителей правительств", [т.е. категория "П"] "и не будет распространяться на совещания, в которых участвуют эксперты, выступающие в личном качестве" [т.е. категория "Э"]. В пункте 12 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что, как он понимает, возможное осуществление рекомендации 6 "отразится, по-видимому, лишь на семи вспомогательных органах" (восьми - включая НКДАР (см. пункт 5 выше); и что, хотя и трудно определить экономию, которая могла бы быть достигнута, "тем не менее можно сделать вывод, что эта сумма была бы весьма значительной".

7. Консультативный комитет отмечает, что в докладе Генерального секретаря не содержится никаких конкретных предложений о распространении положений рекомендации 6 Группы межправительственных экспертов высокого уровня, одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213, на вспомогательные органы Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, кроме предположения о том, что в случае ее распространения она должна действовать только в отношении членов, участвующих в совещаниях в качестве представителей правительств, т.е. в отношении членов категории "П" (см. пункт 6, выше).

8. В этой связи, если Генеральная Ассамблея постановит распространить положения рекомендации 6 Группы межправительственных экспертов высокого уровня на вспомогательные органы Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, Консультативный комитет предложил бы ограничить ее действие лишь теми межправительственными органами, члены которых представляют свои соответствующие правительства (т.е. категория "П"). Кроме того, необходим поэтапный подход, с тем чтобы рекомендация не вступила в силу до истечения нынешнего срока полномочий или членства соответствующих лиц, входящих в состав таких межправительственных органов.

9. В ходе рассмотрения доклада Генерального секретаря Консультативный комитет провел также обзор существующих положений, регулирующих оплату путевых расходов и/или суточных членам, участвующим в заседаниях органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, указанных в приложении к докладу. В соответствии со своими последними рекомендациями по этому вопросу 4/, одобренными Генеральной Ассамблеей в пункте 2 ее резолюции 41/176 от 5 декабря 1986 года и пункте 1

раздела VI ее резолюции 42/225 от 21 декабря 1987 года, Комитет хотел бы внести предложение в дальнейшее развитие этих положений. Комитет рекомендует начиная с 1 января 1989 года прекратить выплату пособия в размере 8 долл. США членам, имеющим право на такое пособие, при следовании по прямому маршруту морским, воздушным или железнодорожным транспортом (см. A/C.5/43/4 и Corr.1, приложение, пункт 6b). Если Ассамблея примет эту рекомендацию, то ее решение должно быть отражено в поправке к нынешним правилам, регулирующим оплату путевых расходов и суточных для членов органов и вспомогательных органов системы Организации Объединенных Наций (ST/SGB/107 and revisions).

II. НОРМЫ ПРОЕЗДА ВОЗДУШНЫМ ТРАНСПОРТОМ

10. Нынешняя форма представления доклада Генерального секретаря (A/C.5/43/31) отличается от формы его предыдущих представлений по этому вопросу. Информация о всех поездках первым классом и исключениях из положений о нормах проезда воздушным транспортом за 12-месячный период с 1 июля 1987 года по 30 июня 1988 года разбита по двум шестимесячным отчетным периодам (т.е. с 1 июля по 31 декабря 1987 года и с 1 января по 30 июня 1988 года). В пункте 1 своего доклада Генеральный секретарь объясняет, что этот подход был обусловлен тем, что информация за период с 1 июля по 31 декабря 1987 года представляется в соответствии с "положениями резолюции 32/198 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1977 года с поправками, содержащимися в разделе X резолюции 35/217 от 17 декабря 1980 года, разделе III резолюции 37/237 от 21 декабря 1982 года и разделе VII резолюции 39/236 от 18 декабря 1984 года". Что же касается информации за период с 1 января по 30 июня 1988 года, то она представляется во исполнение резолюции 42/214 Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, положения которой заменяют положения вышеперечисленных резолюций, принятых ранее.

11. Учитывая вышеизложенное, Консультативный комитет согласен с выводом Генерального секретаря в пункте 2 его доклада о том, что сопоставление данных, собранных за эти два шестимесячных периода (1 июля–31 декабря 1987 года и 1 января–30 июня 1988 года), с информацией, касающейся предыдущего 12-месячного отчетного периода (1 июля 1986 года–30 июня 1987 года), не имеет смысла с точки зрения статистики.

12. В пункте 4 своего доклада Генеральный секретарь приводит сравнительные данные об общем числе поездок и расходах на проезд первым классом соответствующих лиц за шестимесячный период с 1 января по 30 июня 1988 года (после вступления в силу положений резолюции 42/214 Генеральной Ассамблеи) и за предшествующий шестимесячный период с 1 июля по 31 декабря 1987 года. В пунктах 7–11 Генеральный секретарь приводит аналогичные сравнительные данные об использовании предоставленного ему права санкционировать в порядке исключения проезд первым классом в каждом конкретном случае также за шестимесячные периоды с 1 июля по 31 декабря 1987 года и с 1 января по 30 июня 1988 года. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что, поскольку резолюция 42/214 применяется с недавнего времени, пока еще неизвестны все последствия ее осуществления, и поэтому он предостерегает от попыток сделать какие-либо выводы на основе имеющихся предварительных данных.

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (A/41/49).

2/ A/C.5/42/9.

3/ A/42/790.

4/ A/41/632, пункт 27; и Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 7 (A/42/7), глава I, пункт 79.

Десятый доклад

Последствия для бюджета по программам проектов резолюций, представленных Первым комитетом в следующих документах: A/43/833, A/43/855 (проект резолюции A), A/43/856 (проекты резолюций I и N), A/43/858 (проект резолюции A) и A/43/894 (проект резолюции B)

(Пункты 54, 63, 64, 64е, 66 и 139 повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[2 декабря 1988 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел шесть заявлений (A/C.5/43/38, A/C.5/43/39, A/C.5/43/46, A/C.5/43/47, A/C.5/43/48 и A/C.5/43/49), представленные Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и касающиеся последствий для бюджета по программам шести проектов резолюций, рекомендованных Первым комитетом по пунктам 54, 63, 64, 64е, 66 и 139.
2. В таблице 1 ниже приводится резюме обусловленных этими проектами резолюций общих расходов в связи как с потребностями в конференционном обслуживании, так и потребностями, не связанными с обслуживанием конференций, и указывается, каким образом Генеральный секретарь предлагает покрывать эти расходы.

* Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока [пункт 54 повестки дня]

Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие [пункт 63 повестки дня]

Всеобщее и полное разоружение [пункт 64 повестки дня]

Всеобщее и полное разоружение: ядерное разоружение [пункт 64е повестки дня]

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятнадцатой специальной сессии [пункт 66 повестки дня]

Контроль во всех его аспектах [пункт 139 повестки дня].

Таблица 1

Заявление Генерального секретаря	Проект резо- люции	Смета на 1989 год на основе		Смета на 1990 год на основе		Смета на 1991 год на основе		Предложение Генерального секретаря относительно до- полнительных потребностей
		Раздел 2В	Раздел 29	Раздел 2В	Раздел 29	Раздел 2В	Раздел 29	
A/C.5/43/38	A/43/833 пункт 10	27 600	- 27 600	14 000	- 14 000	-	-	Покрываются за счет внебюджетных средств
A/C.5/43/39	A/43/894, пункт 14, проект- резолю- ции В	147 300	195 300 342 700	157 800	490 000	647 800	-	Испрашиваются дополни- тельные ассигнования по разделу 2В на 1989 год 147 300 долл. США)
A/C.5/43/46	A/43/855, пункт 14, проект- резолю- ции А	60 500	312 200 372 700	-	-	-	-	Не испрашивается никаких дополнительных ассигнова- ний по разделу 29 на 1989 год Потребности на 1990 год будут удовлетворяться в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990- 1991 годов
A/C.5/43/47	A/43/858, пункт 11, проект- резолю- ции А	32 900	- 32 900	32 900	- 32 900	32 900	-	Испрашиваются дополни- тельные ассигнования по разделу 2В на 1989 год (60 500 долл. США) Не испрашивается никаких дополнительных ассигнова- ний по разделу 29 в 1989 году Подлежит покрытию за счет внебюджетных средств

Таблица 1 (продолжение)

Заявление Генерального секретаря	Проект резо- люции	Смета на 1989 год на основе полного финансирования		Смета на 1990 год на основе полного финансирования		Смета на 1991 год на основе полного финансирования		Предложение Генерального секретаря относительно до- полнительных потребностей
		Раздел 2В	Раздел 29	Раздел 2В	Раздел 29	Раздел 2В	Раздел 29	
				(в Долл. США)				
A/C.5/43/48	A/43/856, 122 800 пункт 71, проект резолю- ции N	211 700	334 500	70 000	297 300	367 300	-	Испрашиваются Дополни- тельные ассигнования по разделу 2В на 1989 год (122 800 Долл. США)
								Не испрашивается никаких дополнительных ассигнова- ний по разделу 29 в 1989 году
								Потребности на 1990 год будут удовлетворяться в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990- 1991 годов
A/C.5/43/49	A/43/856 пункт 71, проект резолю- ции I	-	-	139 300	193 700	333 000	159 800	Потребности будут удовлет- воряться в рамках предла- гаемого бюджета по прог- раммам на двухгодичный период 1990-1991 годов
	Итого	391 100	719 300	1 110 400	981 000	1 395 000	159 800	Дополнительные ассигнова- ния на 1989 год по разде- лу 2В: 330 600 Долл. США
								Расходы по разделу 2В на 1989 год подлежат покры- тию за счет внебюджетных средств: 60 500 Долл. США
								Никаких дополнительных ассигнований по разде- лу 29 на 1989 год (719 300 Долл. США)

Таблица 1 (продолжение)

Заявление Генерального секретаря	Проект Резо- люции	Смета на 1989 год на основе полного финансирования Раздел 2В Раздел 29 Всего	Смета на 1990 год на основе полного финансирования Раздел 2В Раздел 29 Всего	Смета на 1991 год на основе полного финансирования Раздел 2В Раздел 29 Всего	Предложение Генерального секретаря относительно до- полнительных потребностей
			(в долл. США)		Потребности на двухгодич- ный период 1990-1991 годов по разделу 2В (573 800 долл. США) и по разделу 29 (1 438 400 долл. США) будут рассмотрены в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов

3. Как указано выше, Генеральный секретарь испрашивает дополнительные ассигнования в размере 330 600 долл. США по разделу 2В в отношении потребностей на 1989 год. Потребности по разделу 2В на двухгодичный период 1990-1991 годов составляют, по оценкам, 573 800 долл. США и будут удовлетворяться в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов. В отношении потребностей в конференционном обслуживании на 1989 год, которые составляют 719 300 долл. США, никаких дополнительных средств не испрашивается. Потребности в конференционном обслуживании на двухгодичный период 1990-1991 годов, которые будут рассмотрены на более позднем этапе, составляют, по оценкам, 1 438 400 долл. США.

4. В связи с рассмотрением заявлений Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что в пяти из шести проектов резолюций к Генеральному секретарю обращена просьба подготовить исследование/доклад при содействии экспертов или консультантов. В тех случаях, когда испрашивается созыв группы межправительственных экспертов (А/С.5/43/39, А/С.5/43/46, А/С.5/43/48, А/С.5/43/49), Генеральный секретарь предложил также воспользоваться услугами консультантов для содействия работе упомянутых групп. В таблице 2 приводится резюме потребностей, не связанных с конференционным обслуживанием, с разбивкой по годам и статьям расходов в рамках регулярного бюджета.

Таблица 2

Заявление Генерального секретаря	1989 год		1990 год		1991 год	
	Эксперты Консультанты	Путевые расходы персонала	Эксперты Консультанты (в долл. США)	Путевые расходы персонала	Эксперты Консультанты	Путевые расходы персонала
A/C.5/43/39	115 200	32 100	134 000	23 800	-	-
A/C.5/43/46	36 900	23 600	-	-	-	-
A/C.5/43/48	92 000	7 600	62 400	7 600	-	-
A/C.5/43/49	-	-	116 300	23 000	135 700	24 100
Итого	244 100	55 300	312 700	54 400	135 700	24 100

Примечание: Расходы по этим статьям расходов, испрашиваемые в A/C.5/43/38 и A/C.5/43/47, подлежат покрытию за счет внебюджетных средств.

5. Как показано в таблице 2, выше, просьба Генерального секретаря о выделении дополнительных ассигнований в размере 330 600 долл. США (см. пункт 3, выше) включает 244 100 долл. США на оплату услуг экспертов, 55 300 долл. США на оплату услуг консультантов и 31 200 долл. США на покрытие путевых расходов персонала.

6. Консультативный комитет отмечает, что по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 1988-1989 годов дополнительные ассигнования, испрашиваемые по этим статьям, представляют собой следующее:

	<u>Ассигнования на</u> <u>1988-1989 годы</u> (в долл. США)	<u>Дополнительные</u> <u>ассигнования</u> (в долл. США)
Консультанты	76 000	55 300
Специальные группы экспертов	579 400*	244 100
Путевые расходы персонала для участия в официальных совещаниях	129 800	31 200

* Общий объем ассигнований на 1988-1989 годы по этой статье составил 619 400 долл. США. Однако 40 000 долл. США были перераспределены для оплаты сверхурочных и временного персонала общего назначения во время специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

7. Консультативному комитету, по его просьбе, были представлены данные об остаточной сумме нераспределенных средств по состоянию на 31 октября 1988 года по тем же статьям расходов:

	<u>Ассигнования на</u> <u>1988-1989 годы</u> (в долл. США)	<u>Нераспределенный</u> <u>отстаток</u> (в долл. США)
Консультанты	76 000*	38 900
Специальные группы экспертов	579 400**	392 100
Путевые расходы персонала для участия в официальных совещаниях	129 800	99 200

* Из этой суммы 31 300 долл. США являются единовременными ассигнованиями, предназначенными для проведения двух исследований по указанию Генеральной Ассамблеи на ее сорок первой сессии.

** См. сноску в пункте 6 выше. Из остатка в 579 400 долл. США сумма в 106 500 долл. США является единовременной и предназначена для проведения вышеупомянутых исследований. Оставшиеся 472 900 долл. США выделены Консультативному совету по исследованиям в области разоружения.

8. Представители Генерального секретаря указали, что будет сложно покрыть сколь-нибудь значительную долю дополнительных расходов, обусловленных проектами резолюций, и что, кроме того, сметные потребности представляют собой тот минимум, который необходим для осуществления испрашиваемых мероприятий. Вместе с тем Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея призвала к сдержанности в расходах на оплату услуг консультантов, специальных групп экспертов и путевых расходов. Эта озабоченность была отражена в рекомендациях Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 1/. Хотя Консультативный комитет и не рекомендует каких-либо сокращений, по его мнению, Секретариату следует приложить максимум усилий для покрытия некоторых расходов по этим статьям.

9. Как указано в таблице 1, выше, в двухгодичный период 1990-1991 годов сметные потребности, не связанные с конференционным обслуживанием, составят 573 800 долл. США. В ответ на запросы представители Генерального секретаря информировали Консультативный комитет о том, что ассигнования, испрашиваемые для подготовки докладов/исследований, проведение которых предусматривается проектами резолюций, считаются единовременными и будут отражены как таковые в набросках и предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов.

10. Исходя из пункта 6 заявления Генерального секретаря (A/C.5/43/46), Консультативный комитет отмечает, что указанное в проекте резолюции А, содержащейся в документе A/43/855, предложение о проведении совещаний группы квалифицированных экспертов в Женеве будет представлять собой исключение из пункта 4 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, в которой говорится, что органы Организации Объединенных Наций должны планировать заседания в их соответствующих постоянных штаб-квартирах. В пункте 6 документа A/C.5/43/46/Add.1 Комитет по конференциям рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить исключение из пункта 4 раздела I ее резолюции 40/243, с тем чтобы дать группе в составе шести квалифицированных экспертов возможность провести свои совещания в Женеве.

Примечание

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (A/41/49).

Одиннадцатый доклад

Создание комплексной системы управленческой информации:
пересмотренная смета по разделу 28

[Подлинный текст на английском языке]
[2 декабря 1988 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря, касающийся его просьбы о создании комплексной системы управленческой информации (ИМИС) в Департаменте по вопросам администрации и управления (A/C.5/43/24), в котором он представляет пересмотренную смету по разделу 28А (Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов. В ходе рассмотрения данного вопроса Консультативный комитет провел встречи с представителями Генерального секретаря, которые предоставили ему дополнительную информацию.

2. Генеральный секретарь предполагает, что общий объем расходов по осуществлению первого этапа проекта ИМИС продолжительностью в три с половиной года (1989–1992 годы) составит по расценкам 1988 года 31 593 500 долл. США. Исходя из того, что будет применен подход смешанного финансирования (65,1 процента из регулярного бюджета; 7,4 процента по статье расходов на операции по поддержанию мира; и 27,5 процента по статье специальных счетов для вспомогательных расходов по программам), он предполагает, что доля средств из регулярного бюджета на осуществление первого этапа проекта составит 20 567 400 долл. США. Из этой суммы 6 204 200 долл. США будет необходимо выделить на 1989 год, и суммы в размере 11 786 900 долл. США и 2 576 300 долл. США будут запрошены из средств предлагаемых бюджетов по программам соответственно на двухгодичные периоды 1990–1991 годов и 1992–1993 годов (там же, пункты 50–52). В то же время Генеральный секретарь (там же, пункт 53) указывает на свое намерение привлечь добровольные взносы для создания ИМИС. В этой связи он отмечает, что, как он понимает, если такие взносы будут получены, то они будут использоваться "не для расширения рамок ИМИС, а вместо средств из регулярного бюджета, средств для операций по поддержанию мира и специального счета для вспомогательных расходов по программам".

3. Во введении к своему докладу Генеральный секретарь отмечает, что форма представления, подход и информация, содержащаяся в данном документе, учитывают рекомендации, содержащиеся в первоначальном докладе Консультативного комитета по данному вопросу, представленном Генеральной Ассамблее 1/. Кратко изложив основные соображения, которые обусловили разработку предложения по ИМИС (A/C.5/43/24, пункты 2 и 3), Генеральный секретарь отмечает, что ход осуществления деятельности, намеченной в докладе, основывается на анализе разработки и осуществления проекта, подготовленном внешними консультантами, которые были привлечены для проведения этой работы (там же, пункт 4).

4. В разделе II своего доклада Генеральный секретарь анализирует основные слабые стороны и несовершенства компьютеризованных информационных систем, используемых Организацией Объединенных Наций в настоящее время для целей администрации и управления, и обсуждает вопрос о том, что может произойти в том случае, если не удастся решить проблемы, определенные своевременно и на согласованной основе. В то же время он отмечает, что при рассмотрении этих проблем следует учитывать тот факт, что эксплуатируемые в настоящее время системы были разработаны в 70-х годах и их возможности были ограничены уровнем технологии того времени (там же, пункт 13).

5. Исходя из этих соображений, Генеральный секретарь, говоря о 22 независимых компьютеризованных информационных системах, которые в настоящее время используются в области администрации и управления, отмечает, что "многие ... требуют одних и тех же данных и поэтому частично дублируют друг друга и совпадают. Они обеспечивают лишь ограниченную поддержку административным функциям Организации. Используемый ими уровень электронной обработки данных широко применялся 20 лет назад. Хотя в течение ряда лет прилагались усилия в целях их улучшения и усовершенствования, отдача необходимых для обслуживания и эксплуатации этих устаревших систем ресурсов в плане обеспечения автоматизации либо незначительна, либо ее вообще нет" (там же, пункт 5). Кроме того, эти проблемы усугубляются "обособленной разработкой систем, предназначенных для выполнения отдельных функций и задач и удовлетворения особых потребностей без надлежащего учета преимуществ интеграции" (там же, пункт 7), и еще более осложняются "раздробленностью административных и управленческих систем по мере того, как различные подразделения как в Центральных учреждениях, так и вне их разрабатывают и устанавливают свои собственные местные системы" (там же, пункт 8). В подтверждение этой мысли приводится ряд примеров. Генеральный секретарь делает вывод о том, что "административные вспомогательные системы в Организации Объединенных Наций носят раздробленный характер и уже не удовлетворяют потребностей Организации. Организации необходима объединенная корпоративная база данных, содержащая текущую информацию и отличающаяся совместимостью и надежностью, обеспечивающая легкий доступ и способствующая повышению эффективности и производительности" (там же, пункт 11).

6. В разделе III своего доклада Генеральный секретарь говорит о сфере применения предлагаемого проекта ИМИС, включая задачи, преследуемые его разработкой, и его возможные преимущества.

7. Раздел IV доклада Генерального секретаря поделен на четыре подраздела, в которых подробно описываются сферы применения предлагаемой системы ИМИС; профиль работы системы; условия централизованной или децентрализованной эксплуатации системы; и варианты разработки и осуществления данного проекта. Всего для предлагаемой системы ИМИС было определено 15 сфер применения, которые перечисляются в пункте 18 доклада. Основной характеристикой впоследствии разработанного профиля работы системы является то, что "за некоторым исключением, каждый из 15 определенных компонентов будет сопряжен со всеми остальными" (там же, пункт 19a), т.е. ИМИС будет полностью интегрированной системой. Генеральный секретарь остановил свой выбор на децентрализованной эксплуатации ИМИС, основные характеристики и преимущества которой обсуждаются в пунктах 22–24 доклада. Рассмотрев три основных подхода, имеющиеся в распоряжении Организации для разработки и осуществления проекта ИМИС, а именно: использование коммерческого программного обеспечения, приобретение специально изготовленной программы для ИМИС и использование современного программного обеспечения, которое в настоящее время уже имеется в распоряжении системы Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь, приняв во внимание соображения, приводимые в пунктах 26–32 его доклада, остановился на третьем варианте.

8. Осуществление предлагаемого проекта ИМИС обсуждается в пунктах 33–39 доклада Генерального секретаря. Как отмечается, "план осуществления представляет собой подход в рамках проекта, нацеленного на обеспечение систематического внедрения ИМИС сначала в Центральных учреждениях, а затем в каждом региональном звене" (там же, пункт 34). Осуществление проекта будет проходить в три этапа: "первый включает модули разработки и реализации, обеспечивающие основные функциональные элементы ИМИС, и модули, обеспечивающие связи с существующими системами. На втором этапе будут созданы модули, существование и прикладной характер которых будут обуславливаться архитектурой и реализацией модулей, созданных на первом этапе.

Третий этап будет включать модули, являющиеся в значительной степени независимыми за пределами их сферы применения" (там же, пункт 36). Описание основных мероприятий, которые будут проводиться в целях разработки и осуществления этапа I, приводится в пункте 39а-з и аа-её доклада.

9. В разделе VIII своего доклада Генеральный секретарь делает, в частности, вывод о том, что, по его прогнозам, внедрение ИМИС "радикально изменит методы управления и осуществления административных функций в Организации"; обеспечит значительное повышение производительности, "которое в рамках Департамента по вопросам администрации и управления и всех соответствующих руководящих и административных подразделений во всех местах службы обеспечит дополнительную экономию, помимо экономии, предусмотренной в контексте сокращения должностей"; и оснастит органы управления "средствами анализа и системами обеспечения принятия решений, которые усовершенствуют процесс принятия решений".

Замечания и рекомендации Консультативного комитета

10. В ответ на свои вопросы Консультативный комитет был информирован представителями Генерального секретаря о том, что одна из основных причин предлагаемого внедрения ИМИС в области администрации и управления заключается в том, что по сравнению с системами обработки данных, которые обслуживают статистическую, экономическую деятельность и деятельность по конференционному обслуживанию Организации, системы, используемые в настоящее время в области администрации и управления, являются устаревшими. Комитет признает, что Секретариату следует усовершенствовать свои информационные системы в области администрации и управления с тем, чтобы расширить свои потенциальные возможности в плане управления и контроля в целях выполнения нынешних и будущих задач. Комитет также признает, что в случае, если проект ИМИС будет осуществлен в соответствии с намеченным планом, это повлечет за собой значительные изменения в области выполнения Организацией своих административных и управленческих задач. В то же время Комитет предупреждает, что одним лишь введением новой технологии нельзя выполнить поставленные задачи, если эта мера не сопровождается обеспечением четкого руководства, которое в максимально возможной степени использует аналитический потенциал, заложенный в таких технологических новшествах. С учетом этих замечаний и принимая во внимание информацию, содержащуюся в пунктах 5-13 доклада Генерального секретаря, а также дополнительную информацию, предоставленную Комитету представителями Генерального секретаря, Консультативный комитет с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь реалистически обрисовал существующие проблемы с обработкой данных в области администрации и управления и убедительно обосновал потребности во внедрении ИМИС.

11. Консультативный комитет отмечает, что разработка сферы применения, компонентов и характеристик предлагаемой системы ИМИС, которая будет являться полностью интегрированной системой, основывается на анализе, подготовленном внешними консультантами, которые были привлечены для выполнения данной работы (см. пункты 3, 7 и 8 выше). Комитет также отмечает заявление Генерального секретаря в пункте 36 его доклада о том, что "хотя может показаться, что объем усилий, которые необходимо приложить на первом этапе, является чрезмерным по сравнению с другими этапами, следует учесть, что в рамках этапов II и III предполагается обеспечивать дополнительные функции, в то время как этап I будет включать подробную разработку и создание общей структуры ИМИС". В этой связи Комитет отмечает, что информация, приводимая в разделе IV.A доклада Генерального секретаря о 15 сферах административного и управленческого применения, является неполной, поскольку на ее основе нельзя составить полную картину о том, какие модульные компоненты по каждой

сфере применения будут завершены на I, II и III этапах проекта. По просьбе Комитета представители Генерального секретаря предоставили дополнительно информацию, подробно описывающую 15 сфер административного и управленческого применения, отобранных для ИМИС, а также предлагаемую структуру и модульные компоненты этапов I, II и III.

12. Из предоставленной дополнительной информации Комитет делает вывод о том, что этап I охватывает период продолжительностью в три с половиной года (с 1989 года по середину 1992 года). Этапы II и III охватывают период с середины 1992 года по конец 1993 года. Из этого можно сделать вывод о том, что на завершение всего проекта уйдет пять лет. К концу этапа I проекта ожидается, что разработка и осуществление всех его модульных компонентов будут полностью завершены лишь в одной сфере применения (страхование), тогда как разработка будет осуществляться по 11 сферам применения. В рамках шести сфер применения (управление программами, людские ресурсы, закупка и учет товарных запасов, поездки и транспортное обслуживание, финансовое управление и оценки и ревизии) разработка и осуществление всех модульных компонентов будут охватывать все три этапа проекта. В рамках четырех других сфер применения (классификация должностей, коммерческое управление, лицевые счета и платежные ведомости) разработка и осуществление модульных компонентов будут, согласно прогнозам, охватывать два этапа проекта (этапы I и II или этапы I и III). В рамках одной сферы применения (учетно-отчетная документация) разработка и осуществление модульных компонентов будут охватывать этапы II и III. В рамках трех оставшихся сфер применения (эксплуатация имущества и зданий, обеспечение безопасности и охраны и почтовая связь и коммуникация) разработка и осуществление модульных компонентов будут охватывать лишь этап III проекта. Представители Генерального секретаря также отметили, что разработка этапов II и III будет основываться на опыте, полученном в ходе разработки и осуществления этапа I проекта.

13. Ввиду причин, приводимых Генеральным секретарем в разделе IV C и D своего доклада, Консультативный комитет согласен с выбором децентрализованных условий для ИМИС и выбором использования программного обеспечения, которым система Организации Объединенных Наций уже располагает (см. пункт 7, выше).

14. В разделе VI своего доклада Генеральный секретарь привел оценки, в соответствии с которыми по всем источникам финансирования затраты на осуществление этапа I (1989 год-середина 1992 года) ИМИС составят 31 593 500 долл. США. По мнению Комитета, задача рассмотрения финансовых аспектов проекта была бы упрощена, если бы Генеральный секретарь также указал потенциальные затраты по осуществлению этапов II и III проекта (середина 1992 года-конец 1993 года), поскольку на основе такой информации можно было бы составить более полную картину об общем объеме расходов по проекту. В ответ на свои вопросы Консультативный комитет был информирован представителями Генерального секретаря о том, что, согласно прогнозам, суммарный объем затрат по осуществлению этапов II и III составляет 9 301 000 долл. США. Таким образом, если предположить, что весь проект (этапы I-III) будет завершен в пять лет (1989-1993 годы), его общая сметная стоимость составит 40 894 500 долл. США по расценкам 1988 года (31 593 500 долл. США плюс 9 301 000 долл. США). Однако, если потребности в ресурсах на этапе I охватывают покрытие расходов в связи с оплатой услуг внешней группы по технической разработке системы, закупкой аппаратуры, программного обеспечения, терминалов, оплатой услуг сотрудников группы по проекту Организации Объединенных Наций и покрытие соответствующих путевых расходов, то предполагаемые потребности на этапах II и III полностью связаны с продолжением функционирования внешней группы по технической разработке системы, функционированием группы по проекту Организации Объединенных Наций и соответствующими путевыми расходами.

15. При рассмотрении этой сметы расходов Консультативный комитет задал представителям Генерального секретаря ряд вопросов. Во-первых, Комитет хотел бы получить разъяснения относительно явно "расширительного" подхода, примененного при подготовке сметы расходов по осуществлению первого этапа проекта (т.е., как представляется, недостаточно учитывается или вообще не принимается во внимание уровень ресурсов, которые обычно ассигнуются по разделу 28 бюджета по программам на приобретение, замену и/или эксплуатацию компьютерного оборудования). Кроме того, в документе А/С.5/43/24 лишь поверхностно обсуждается потенциальное воздействие на будущие бюджетные потребности тех положительных результатов в виде повышения производительности сотрудников и усовершенствования администрации и управления, которые, как ожидается, будут получены на основе осуществления проекта ИМИС. Во-вторых, Комитет просил разъяснить вопрос о том, почему этап I проекта ИМИС предполагается осуществить за три с половиной года. В этой связи Комитет просил предоставить ему дополнительную информацию об административных и финансовых последствиях продления срока осуществления этапа I до 5-6 лет.

16. По первому вопросу Комитета представители Генерального секретаря отметили, что при подготовке представленной сметы расходов они в полной мере учли необходимость сохранения существующих систем в период разработки ИМИС и необходимость параллельного использования старой и новой систем на этапах проведения испытаний. Было высказано мнение о том, что при этом не удастся постепенно переводить на новую работу сотрудников, обслуживающих существующие системы, для замены тех сотрудников, которые были выделены для работы в рамках ИМИС. Представители Генерального секретаря обратили внимание на тот факт, что, хотя, согласно оценкам, пользователям ИМИС потребуется 2000 терминалов, в предлагаемой смете расходов предусматривалось приобретение лишь 1000 терминалов, при том понимании, что оставшиеся потребности будут удовлетворяться за счет совместимых терминалов, уже имеющихся в распоряжении Организации, или за счет приобретения терминалов на средства, как правило, проходящие в бюджете по программам по статье приобретения компьютеров и программ замены оборудования (см. также документ А/С.5/43/24, пункт 46). Представители Генерального секретаря отметили также, что на данном этапе они считают преждевременным и ошибочным пытаться прогнозировать с той или иной степенью определенности потенциальные бюджетные последствия положительных результатов, которые, как предполагается, будут получены после внедрения ИМИС.

17. В ответ на второй вопрос Комитета представители Генерального секретаря отметили, что помимо финансовых соображений основной причиной предложенного периода осуществления этапа I проекта ИМИС продолжительностью в три с половиной года являлась необходимость сохранения интереса и поддержки, которые были продемонстрированы в отношении проекта всеми заинтересованными сотрудниками. По их мнению, залогом успеха работы по убеждению организационных подразделений в необходимости отказаться от своих сиюминутных узких интересов, а также по мобилизации и сохранению поддержки персонала является наличие перспективы получения новой системы и связанных с этим преимуществ по прошествии относительно непродолжительного периода времени.

18. В отношении финансовых последствий продления этапа I проекта до 5-6 лет представители Генерального секретаря информировали Комитет о том, что смета, представленная в разделе VI документа А/С.5/43/24 в отношении затрат на аппаратуру, программное обеспечение и поездки сотрудников группы по проекту, останется неизменной. Смета потребностей в терминалах будет урезана исходя из предположения о том, что большая часть предлагаемых для приобретения по проекту терминалов в количестве 1000 штук будет закуплена на средства, обычно запрашиваемые в рамках предложений по бюджету по программам на приобретение и замену компьютерного

оборудования. Однако расходы в связи с оплатой услуг группы по технической разработке системы и количество дней работы этой группы увеличатся, поскольку присутствие сотрудников этой группы потребуется на протяжении всего периода осуществления данного проекта вне зависимости от утвержденных временных рамок. Таким же образом дополнительные расходы появятся в связи с оплатой услуг сотрудников группы по проекту Организации Объединенных Наций ввиду уже отмечавшейся потребности в сохранении существующих систем в период разработки ИМИС и в параллельном использовании старой и новой систем на этапах проведения испытаний. Исходя из этого представители Генерального секретаря исчислили, что, в случае продления этапа I осуществления проекта ИМИС до 5 или 6 лет, общий объем предполагаемых расходов составит соответственно 35 699 000 долл. США и 38 150 700 долл. США по сравнению с предполагаемыми расходами в размере 31 593 500 долл. США при осуществлении этапа I за три с половиной года.

19. Консультативный комитет разделяет мнения Секретариата относительно необходимости сохранения поступательного движения при осуществлении проекта (см. пункт 17, выше). В то же время, учитывая замечания, содержащиеся в пунктах 20–24 ниже, Комитет полностью не убедили другие доводы, приведенные Секретариатом (см. пункты 16 и 18, выше) относительно предполагаемых расходов по осуществлению этапа I проекта ИМИС.

20. Как отмечается в пункте 41 документа А/С.5/43/24, представленная Генеральным секретарем смета расходов в связи с оплатой услуг проектной группы по технической разработке системы в размере 13 325 000 долл. США рассчитана с учетом 13 325 рабочих дней группы, оплачиваемых по ставке 1000 долл. США за один рабочий день в течение этапа I проекта. В ответ на свои вопросы Консультативный комитет был проинформирован представителями Генерального секретаря о том, что в основе сметной суммы расходов в размере 1000 долл. США за один рабочий день лежит средняя сумма, которая была до настоящего времени предложена организациями-консультантами и которая варьировалась от 440 до 1300 долл. США за рабочий день. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что, когда после проведения конкурентных торгов контракт будет предоставлен какой-либо из фирм, реальные потребности по этой статье должны сократиться по сравнению с нынешней сметой. Что касается количества прогнозируемых рабочих дней, то фактические потребности также могут варьироваться в свете накопленного опыта.

21. В пунктах 42–44 доклада Генерального секретаря (А/С.5/43/24) приводится смета расходов на аппаратуру (3 312 000 долл. США), программное обеспечение для операционной системы (1 530 000 долл. США) и программное обеспечение для систем управления базами данных (1 470 000 долл. США). Памятуя об общей тенденции рынка к снижению расходов на аппаратуру и об экономии, которой можно добиться за счет заказа больших партий аппаратуры и программного обеспечения, Комитет считает, что в данных областях имеются возможности достижения экономии средств. В пункте 46 этого доклада Генеральный секретарь высказывает предположение, что пользователям ИМИС потребуется в общей сложности 2000 терминалов, и предлагает приобрести 1000 таких терминалов общей стоимостью в 3,5 млн. долл. США за счет средств бюджета по проекту. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что ему непонятно, на основе чего Генеральный секретарь сделал вывод о потребности в 2000 терминалах.

22. С поправкой на возможность изменения расценок после проведения дальнейших переговоров Генеральный секретарь оценивает расходы Организации Объединенных Наций в связи с приобретением программного обеспечения имеющейся компьютерной системы Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в 3,5 млн. долл. США. В этой связи Генеральный секретарь отмечает, что, как он

понимает, "подлежащая выплате фактическая сумма и связанные с таким платежом условия будут доведены до сведения ККАБВ" (там же, пункт 45). В ответ на заданные Комитетом вопросы он был информирован представителями Генерального секретаря о том, что размер предлагаемой суммы лишь незначительно превышает половину прямых расходов, понесенных ФАО при разработке своей системы. Представители также информировали Комитет о том, что, как предполагается, ФАО использует эту выплату Организации Объединенных Наций для дальнейшей разработки и усовершенствования своей системы и что в дальнейшем ФАО поделится с Организацией Объединенных Наций результатами, достигнутыми в данной области. Консультативный комитет признает, что было бы логичным возместить определенную часть расходов, которые ФАО понесла при разработке своей системы. В то же время Комитет выражает оговорки относительно размера предложенной суммы. В указанных обстоятельствах Комитет ожидает, что после проведения переговоров между Организацией Объединенных Наций и ФАО фактическая сумма, подлежащая выплате ФАО за предоставление Организации Объединенных Наций программного обеспечения своей компьютерной системы, будет ниже суммы в 3,5 млн. долл. США, которую Генеральный секретарь указал в своей предварительной оценке. Кроме того, поскольку переговоры еще не завершены, Комитет считает, что положение о такой выплате ФАО не должно было включаться в просьбу о предоставлении в 1989 году дополнительных ассигнований на цели осуществления проекта. Вместо этого такое ассигнование должно было бы испрашиваться на покрытие расходов по проекту в 1990 году в контексте предложений Генерального секретаря по бюджету по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов.

23. Согласно смете Генерального секретаря для оплаты услуг сотрудников проектной группы Организации Объединенных Наций потребуется сумма в размере 4 836 500 долл. США, которая будет предназначаться для предоставления временных вспомогательных средств для набора персонала на освобождающиеся места уже работающих в системе Организации сотрудников (1 - D-1, 4 - C-5, 8 - C-4; и 3 должности сотрудников категории общего обслуживания основного уровня), которые будут освобождены от своих нынешних обязанностей и переведены для работы в рамках проекта в течение полного рабочего дня (там же, пункты 47 и 48 и приложение). Комитет выражает сомнение в отношении правильности этого подхода, который предусматривает полную замену уже работавших в системе Организации сотрудников, которые освобождаются от своих обязанностей и переводятся для постоянной работы в рамках проекта ИМИС.

24. Комитет также считает, что за счет разумного планирования и совмещения поездок сотрудников проектной группы Организации Объединенных Наций может быть сокращен размер предусмотренной для этих целей Генеральным секретарем сметы в 120 000 долл. США (там же, пункт 49).

25. В пунктах 50 и 51 своего доклада Генеральный секретарь предложил смешанные механизмы финансирования осуществления этапа I проекта ИМИС (65,1 процента из регулярного бюджета, 7,4 процента по статье расходов на операции по поддержанию мира и 27,5 процента по статье специальных счетов для вспомогательных расходов по программам). С учетом недавно произошедших и предполагаемых событий, которые, как ожидается, приведут к расширению масштабов и повышению уровня мероприятий по поддержанию мира, осуществляемых Организацией, Консультативный комитет считает, что предлагаемая доля расходов по осуществлению этапа I проекта ИМИС, которые должны покрываться по статье расходов на операции по поддержанию мира, является заниженной. Таким же образом Комитет считает, что более значительная по сравнению с запланированной доля расходов по финансированию проекта может быть покрыта с помощью специальных счетов для вспомогательных расходов по программам и других внебюджетных ресурсов. Кроме того, Комитет отмечает, что деятельность Генерального секретаря, который намеревается продолжить свои усилия по мобилизации добровольных

взносов для проекта (там же, пункт 53), может также оказать содействие в дальнейшем сокращении потребностей в финансировании из трех указанных источников, и прежде всего из регулярного бюджета. В этой связи Консультативный комитет просит Генерального секретаря представить Комитету на его осенней сессии 1989 года доклад о ходе осуществления проекта ИМИС, в который была бы также включена информация о полученных для этого проекта добровольных взносах.

26. В пунктах 20–24 выше Комитет определил широкие области, в которых, по его мнению, может быть достигнута экономия на этапе I проекта ИМИС. В этих обстоятельствах Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить осуществление в течение периода продолжительностью в 3,5 года этапа I проекта ИМИС на общую проектную стоимость, не превышающую 28 млн. долл. США по расценкам 1988 года. Эта сумма свидетельствует о сокращении на 3 593 500 долл. США сметы в 31 593 500 долл. США, представленной Генеральным секретарем в документе A/C.5/43/24. В этом случае общая доля средств из регулярного бюджета (65,1 процента от 28 млн. долл. США), предназначенных для осуществления этапа I проекта ИМИС, составит 18 228 000 долл. США. Если Генеральная Ассамблея одобрит эту рекомендацию Комитета, то Генеральный секретарь должен быть уполномочен обеспечивать гибкое управление и распределять среди определенных расчетных подразделений общий объем средств в долларах США, выделяемых для проекта.

27. В отношении потребностей финансирования проекта ИМИС в 1989 году за счет средств регулярного бюджета Консультативный комитет рекомендует сократить объем испрашиваемых Генеральным секретарем дополнительных ассигнований по разделу 28А бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов в размере 6 204 200 долл. США на 2 778 500 долл. США до 3 425 700 долл. США. Рекомендуемое сокращение в размере 2 778 500 долл. США включает упразднение на данном этапе суммы в размере 2 278 500 долл. США, которая представляет собой долю средств регулярного бюджета (65,1 процента от 3,5 млн. долл. США), выделяемую для осуществления предлагаемой выплаты ФАО за то, что она предоставит Организации Объединенных Наций программное обеспечение своей компьютерной системы (см. пункт 22, выше).

28. Таким образом, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить дополнительные ассигнования в размере 3 425 700 долл. США по разделу 28А (Управление заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов. Потребуется также выделить 358 400 долл. США по разделу 31 (Налогообложение персонала), которые будут компенсированы за счет аналогичного повышения объема средств по статье поступлений 1 (Поступления за счет налогообложения персонала).

Примечание

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 7 А (A/42/7/Add.1–10), документ A/43/7/Add.6.

Двенадцатый доклад

Первый доклад об исполнении бюджета по программам на
двухгодичный период 1988-1989 годов

[Подлинный текст на английском языке]
[2 декабря 1988 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (А/С.5/43/30).
2. Как говорится в пункте 1 доклада Генерального секретаря, пересмотренные чистые потребности на двухгодичный период 1988-1989 годов оцениваются в 1 420 112 300 долл. США, что на 12 143 800 долл. США или на 0,8 процента меньше чистых потребностей в размере 1 432 256 100 долл. США, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 42/226 А и В от 21 декабря 1987 года. Это чистое уменьшение включает сокращения на 12 170 100 долл. США по статьям сметы расходов и на 26 300 долл. США по статьям сметы поступлений.
3. В пункте 2 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что пересмотренные потребности "связаны, главным образом, с колебаниями валютных курсов, воздействием инфляции, динамикой нормативных расходов и решениями директивных органов, осуществление которых не может быть перенесено на двухгодичный период 1990-1991 годов". Дополнительная информация в отношении этих факторов представлена в последующих разделах доклада.
4. Элементы, из которых складывается сокращение на 12 170 100 долл. США по статьям сметы расходов, резюмируются в пункте 16 доклада Генерального секретаря следующим образом:

	<u>В долл. США</u>
Решения директивных органов	1 727 500
Прочие изменения	719 900
Корректировки нормативных расходов	19 271 100
Экономия за счет более благоприятных валютных курсов	(43 434 700)
Инфляция	<u>9 546 100</u>
Чистое сокращение расходов	(12 170 100)

5. В разделе А приложения I к докладу Генерального секретаря содержится обобщенная пересмотренная смета с разбивкой по разделам бюджета и основным определяющим фактором, в то время как в разделе А приложения II дается распределение дополнительных сметных потребностей или сокращений по разделам бюджета и основным статьям сметы расходов. В разделах В приложений I и II приводится соответствующая информация с разбивкой по местам службы. В доклад включены также таблицы 1-5, в которых содержится дополнительная информация относительно валютных курсов и темпов инфляции, мультипликаторов коррективов по месту службы, окладов сотрудников категории общего обслуживания и процентной доли общих расходов по персоналу.
6. В пункте 4 своего доклада Генеральный секретарь перечисляет дополнительные потребности на сумму 1 727 500 долл. США, обусловленные решениями директивных органов, большая часть которых была понесена согласно положениям резолюции 42/227 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1988-1989 годов. Чистое увеличение на 719 900 долл. США по статье "других изменений" рассматривается в пункте 5 доклада. Из этой общей суммы 308 700 долл. США были израсходованы согласно положениям резолюции 42/227, касающейся поддержания мира и безопасности, в то время как увеличение на 230 000 долл. США связано с принятием межучрежденческих мер в области безопасности в соответствии с пунктом 1с этой же резолюции.
7. Консультативному комитету была предоставлена, согласно его просьбе, информация о тех годах, к которым относятся потребности, о которых говорится в пунктах 4 и 5 доклада Генерального секретаря. Комитет был также проинформирован относительно того, предвидятся ли на 1989 год дополнительные потребности в тех случаях, когда такие потребности касались только 1988 года. Комитет рекомендует, чтобы подобная информация включалась в последующие доклады об исполнении бюджета.
8. Как показано в пункте 4, выше, увеличение на 19 271 100 долл. США было проведено по статье "корректировки нормативных расходов". В пункте 6 своего доклада Генеральный секретарь заявляет, что эта сумма включает 10 133 200 долл. США на корректировку средних фактических уровней окладов по классам и 9 137 900 долл. США на изменение процентной доли общих расходов по персоналу. Согласно пункту 7 доклада, чистые дополнительные потребности в размере 10 133 200 долл. США, которые исчислены на основе фактических расходов в связи с выплатой окладов, понесенных в течение первых девяти месяцев 1988 года, отражают тенденцию к повышению средней ступени в рамках классов сотрудников, занимающих штатные и временные должности. Продолжающееся изменение средних уровней, наблюдавшееся в предыдущем двухгодичном периоде 1986-1987 годов вследствие моратория на набор сотрудников, является результатом тщательного контроля над набором нового персонала, необходимость которого вызвана переходом от первоначального штатного расписания к целевым уровням, установленным для декабря 1989 года.
9. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что в своем первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов 1/ Генеральный секретарь сообщил о чистых дополнительных потребностях в размере 4,6 млн. долл. США в связи с корректировкой средних фактических уровней окладов по классам. На сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь, в контексте своего доклада об изменениях валютных курсов и темпов инфляции в течение 1987 года (пересмотр сметы) 2/, сообщил об увеличении потребностей на 19,7 млн. долл. США в связи с изменением среднего уровня. По словам Генерального секретаря, "изменение в средних уровнях является следствием сохраняющегося в течение продолжительного времени моратория на набор персонала, который в отсутствие притока новых сотрудников на начальных ступенях привел к тому, что средняя ступень в рамках класса в Секретариате в целом возросла" 3/.

10. Отвечая на вопросы Консультативного комитета, представители Генерального секретаря информировали его о том, что существенные изменения в средних уровнях классов, отмеченные в последние годы, со временем станут менее значительными. Несмотря на это заявление, Консультативный комитет задается вопросом, почему Генеральный секретарь, с учетом необходимости осуществлять контролируемый набор персонала для достижения целевых уровней штатного расписания, не предвидел продолжения этой тенденции в 1988 году и, таким образом, не предусмотрел необходимые ресурсы при переоценке бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов.

11. Поэтому Консультативный комитет настоятельно призывает Генерального секретаря пересмотреть свою методологию с целью уточнения и совершенствования применяемых им методов прогнозирования и бюджетирования таких повышений.

12. Как указывается в пункте 8 доклада Генерального секретаря (A/C.5/43/30), увеличение на 9 137 900 долл. США по статье общих расходов по персоналу основано на анализе фактических расходов в двухгодичном периоде 1986–1987 годов и опыте первых девяти месяцев 1988 года. Поскольку этот анализ показал, что нынешние бюджетные ассигнования занижены приблизительно на 2,7 процента, ставки были "скорректированы с учетом как опыта, так и предполагаемых последствий пересмотра ставок пенсионных взносов и других изменений, связанных с выплатами". Генеральный секретарь также отмечает, что "в результате предлагаемого изменения ставок ассигнования на покрытие общих расходов по персоналу в размере 258,1 млн. долл. США увеличатся приблизительно на 9,1 млн. долл. США".

13. В ответ на свои вопросы относительно методологии исчисления корректива в размере 9,1 млн. долл. США Консультативный комитет был информирован о том, что в отличие от применявшейся в прошлом практики, основные элементы общих расходов персонала были дезагрегированы, позволив тем самым получить более точную картину изменений расходов. Такой ответ не может полностью развеять сомнения Комитета в отношении этого вопроса. Поэтому, хотя он и не возражает против подобного увеличения, в будущем он намеревается изучить принципы, регулирующие исчисление общих расходов по персоналу.

14. Экономия за счет колебаний валютных курсов составляет в общей сложности 43 434 700 долл. США; она частично компенсируется за счет увеличения на 9 546 100 долл. США в результате инфляции (см. пункт 4, выше). Что касается последнего фактора, то, как заявил Генеральный секретарь, "предусмотренные в бюджете темпы инфляции в отношении статей сметы расходов, не связанных с окладами, были пересмотрены с учетом положения на текущий момент, и там, где это оказалось возможным, были опубликованы прогнозы на 1989 год" (см. A/C.5/43/30, пункт 10). На основе этого обзора Генеральный секретарь сделал вывод о том, что корректировка необходима для восьми мест службы (для пяти в сторону повышения и для трех в сторону понижения) и что никакой корректировки для остальных десяти мест службы, включая Нью-Йорк, рекомендовать не следует.

15. В пункте 11 своего доклада (A/C.5/43/30) Генеральный секретарь заявляет, что в отношении ассигнований для системы медицинского страхования по выходе на пенсию было сделано исключение из положений о нормативных темпах инфляции, что привело к появлению по статье 28Н бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов дополнительных потребностей на сумму 375 300 долл. США. Исключение из положений о нормативных темпах инфляции было сделано также в отношении ассигнований для выплаты компенсации судьям Международного Суда, приведя к появлению дополнительных потребностей на общую сумму 324 000 долл. США по разделу 25 бюджета по программам.

16. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что, как он отметил в своем докладе о вознаграждении членов Международного Суда (см. документ A/43/7/Add.6, выше), в соответствии с системой расчета промежуточных надбавок на изменение стоимости жизни, введенной согласно резолюции 31/204 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, сумма надбавки, выплачиваемой судьям в связи с изменением стоимости жизни, была в январе 1988 года увеличена. Представители Генерального секретаря подтвердили, что эта сумма не была включена в первоначальную смету; поэтому общая сумма в размере 324 000 долл. США отражает вместе взятые рост за 1988 год и прогнозируемое увеличение на 1989 год. Консультативный комитет напоминает, что, как он отметил в пункте 5 этого доклада, "согласно последним имеющимся данным, необходимости корректировать сумму надбавки на изменение стоимости жизни с 1 января 1989 года не возникнет".

17. Сокращение на 43 434 700 долл. США за счет колебаний валютных курсов "отражает укрепление позиции доллара США за период с ноября 1987 года по ноябрь 1988 года" (см. A/C.5/43/30, пункт 12). Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с установившейся практикой последние курсы, т.е. по состоянию на ноябрь 1988 года, использовались, на постоянном уровне, при составлении прогнозов до конца 1989 года, когда в ассигнования на двухгодичный период 1988-1989 годов потребуется внести необходимую корректировку.

18. Пересмотренные ассигнования по статьям сметы поступлений отражают чистое сокращение на 26 300 долл. США, куда включаются, как об этом говорится в пунктах 13-15 доклада Генерального секретаря (A/C.5/43/30), следующие коррективы:

		<u>В долл. США</u>
Раздел 1 сметы поступлений	<u>Поступления по плану</u> <u>налогообложения персонала</u>	(5 578 000)
Раздел 2 сметы поступлений	<u>Общие поступления</u>	3 233 700
Раздел 3 сметы поступлений	<u>Приносящие доход виды</u> <u>деятельности</u>	<u>2 318 000</u>
	Итого	(26 300)

19. Консультативный комитет рекомендует утвердить пересмотренные ассигнования и смету поступлений на двухгодичный период 1988-1989 годов, содержащиеся в приложении I и II доклада Генерального секретаря.

Примечания

- 1/ A/C.5/41/40.
- 2/ A/C.5/42/58 и Corr.1.
- 3/ Там же, пункт 7.

Тринадцатый доклад

Добавление к первому докладу об исполнении бюджета по программам
на двухгодичный период 1988-1989 годов

[Подлинный текст на английском языке]
[9 декабря 1988 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел добавление к первому докладу Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (A/C.5/43/30/Add.1 и Corr.1).
2. Как следует из приводимых ниже данных, Генеральный секретарь внес следующие изменения в объем чистых потребностей, указанный в первом докладе об исполнении бюджета (A/C.5/43/30):

РЕЗЮМЕ ПЕРЕСМОТРЕННОЙ СМЕТЫ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1988-1989 ГОДОВ

Первоначальные ассигнования/ утвержденная смета на двух-годовой период 1988-1989 годов	Коррективы, рекомендованные в первом докладе Генерального секретаря об исполнении бюджета (A/C.5/43/30)	Пересмотренная смета (A/C.5/43/30)	Коррективы, рекомендованные Генеральным секретарем в настоящий доклад (A/C.5/43/30/Add.1/ Corr.1)	Пересмотренная смета с внесенными поправками, настоящий доклад (A/C.5/43/30/Add.1/Corr.1)
--	---	------------------------------------	---	---

(в тыс. долл. США)

Общие расходы (валовые)	1 769 586,3	(12 170,1)	1 757 416,2	11 027,0	1 768 443,2
Общие поступления	337 330,2	(26,3)	337 303,9	1 266,7	338 570,6
Чистые потребности	1 432 256,1	(12 143,8)	1 420 112,3	9 760,3	1 429 872,6

3. Как видно из вышеуказанного, по оценкам Генерального секретаря, в настоящий момент объем чистых потребностей на двухгодичный период 1988-1989 годов составляет 1 429 872 600 долл. США, что на 9 760 300 долл. США превышает смету чистых потребностей в размере 1 420 112 300 долл. США, представленную Генеральным секретарем в его первом докладе об исполнении бюджета (A/C.5/43/30). Консультативный комитет также отмечает, что объем сметы с внесенными в нее поправками в размере 1 429 872 600 долл. США на 2 383 500 долл. США меньше объема чистых потребностей в размере 1 432 256 100 долл. США, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 42/226 A и B от 21 декабря 1987 года.

4. Как разъясняет Генеральный секретарь в пункте 3 документа A/C.5/43/30/Add.1, новые оперативные валютные курсы, установленные в декабре по отношению к швейцарскому франку, австрийскому шиллингу, нидерландскому гульдену и итальянской лире, "влекут за собой последствия для предположений, сделанных в первом докладе об исполнении бюджета в отношении валютных курсов и коэффициентов коррективов по месту службы для сотрудников категории специалистов и выше в Женеве, Вене, Гааге и Риме на 1988 и 1989 годы, что выражается в увеличении на 10 703 000 долл. США по разделам сметы расходов и в увеличении на 1 266 700 долл. США по смете поступлений". В этой связи в пункте 2 документа A/C.5/43/30/Add.1 Генеральный секретарь напоминает, что в первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (A/C.5/43/30) он указал, что если за период с ноября 1988 года по конец 1989 года произойдет изменение курса доллара США, то будет испрошена необходимая корректировка в сторону повышения или понижения. Как указано в докладе Консультативного комитета (документ A/43/7/Add.11, выше), по его мнению, это означает, что корректировка будет сделана в конце 1989 года, т.е. в контексте заключительного доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов. Однако представители Генерального секретаря информировали Комитет о том, что это увеличение невозможно полностью покрыть в 1989 году с учетом положения с наличностью в Организации.

5. В пункте 4 документа A/C.5/43/30/Add.1 и Согг.1 содержится резюме сметы с внесенными поправками с разбивкой по разделам бюджета в сопоставлении со сметой, содержащейся в первом докладе об исполнении бюджета (A/C.5/43/30). Консультативный комитет рекомендует утвердить изменения в объеме ассигнований и смету поступлений на двухгодичный период 1988-1989 годов, содержащиеся в этом документе.

Четырнадцатый доклад

Выплаты в связи с прекращением службы для Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]

[15 декабря 1988 года]

1. В своем решении 36/459 от 18 декабря 1981 года Генеральная Ассамблея постановила, что выплаты в связи с прекращением службы (компенсация за ежегодный отпуск, субсидия на репатриацию, пособие в случае смерти и выходное пособие) для сотрудников категории специалистов и выше будут по-прежнему исчисляться на основе валового оклада, скорректированного в соответствии с изменениями средневзвешенного корректива по месту службы, за вычетом выплат по плану налогообложения персонала. Поэтому с 1 января 1981 года была введена отдельная шкала для исчисления выплат в связи с прекращением службы для сотрудников категории специалистов и выше.
2. В разделе II своей резолюции 39/69 от 13 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея постановила, что должна по-прежнему применяться процедура корректировки, утвержденная в ее решении 36/459. В соответствии с этой процедурой ставки выплат в связи с прекращением службы корректируются, когда индекс средневзвешенного корректива по месту службы повышается или понижается на 5 процентов. Расчет производится Комиссией по международной гражданской службе 1 января и 1 июля каждого года, и любая корректировка вводится соответственно 1 апреля или 1 октября.
3. Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам было сообщено, что предложение об установлении ставки выплат в связи с прекращением службы для Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) так и не было представлено Генеральной Ассамблее и что в связи с этим шкалы исчисления выплат в связи с прекращением службы для Генерального директора и Администратора ПРООН так и не были утверждены Ассамблеей.
4. В приводимой ниже таблице указаны соотношения между размерами чистых окладов и чистых выплат в связи с прекращением службы, действующие с 1 апреля 1988 года, по ставкам для имеющих иждивенцев сотрудников, занимающих должности уровней Д-1, Д-2, помощника Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря.

<u>Уровень</u>	<u>Чистый базовый оклад</u>	<u>Чистые выплаты в связи с прекращением службы</u>	<u>Соотношение</u>
			(в долл. США)
Д-1, ступень 1	43 461	48 652	1,1194
Д-2, ступень 1	49 406	55 493	1,1232
Помощник Генерального секретаря	59 203	66 356	1,1208
Заместитель Генерального секретаря	64 535	72 266	1,1197

5. Консультативному комитету было сообщено, что сумма выплат в связи с прекращением службы для Генерального директора и Администратора ПРООН была исчислена на основе учета приведенного выше соотношения между чистым окладом и чистыми выплатами в связи с прекращением службы по уровню заместителя Генерального секретаря (1,1197) и чистого оклада Генерального директора и Администратора ПРООН, утвержденного с 1 апреля 1988 года (78 430 долл. США). Чистая сумма выплаты в связи с прекращением службы по ставке для сотрудников, имеющих иждивенцев, составляет 87 800 долл. США, а для сотрудников, не имеющих иждивенцев, эта сумма составляет 76 530 долл. США.

6. В связи с этим Консультативный комитет рекомендует утвердить с 1 апреля 1988 года в качестве основы для расчета суммы выплат в связи с прекращением службы для Генерального директора и Администратора ПРООН валовой суммы в размере 150 000 долл. США (полученной в результате реверсивного применения ставок налогообложения персонала, действующих с 1 апреля 1988 года), при этом соответствующая чистая сумма по ставке для сотрудников, имеющих иждивенцев, будет составлять 87 800 долл. США, а чистая сумма по ставке для сотрудников, не имеющих иждивенцев – 76 530 долл. США. Консультативный комитет рекомендует также, чтобы в будущем ставка корректировалась на ту же процентную величину и в те же сроки, что и соответствующая ставка для заместителя Генерального секретаря.

8. К настоящему докладу прилагается проект решения, содержащий рекомендацию Консультативного комитета.

Проект решения

Выплаты в связи с прекращением службы для Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/43/7/Add.13), соглашается с рекомендациями Консультативного комитета в связи с прекращением службы для Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, содержащимися в пункте 6 его доклада.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пересмотренная смета: осуществление рекомендации 19 Группы
межправительственных экспертов высокого уровня по обзору
эффективности административного и финансового функционирования
Организации Объединенных Наций

1. На 23-м заседании Пятого комитета Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам отметил, что в разделе А главы IV доклада Генерального секретаря (A/C.5/43/1/Rev.1) рассматривается вопрос об осуществлении рекомендации 19 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций а/ о мероприятиях, касающихся Намибии. Председатель заявил, что в дополнение к мерам по реорганизации, описанным в разделе А главы IV доклада Генерального секретаря, в нем содержалось предложение о совмещении должностей Директора Канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии и Секретаря Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.
2. Замечания Консультативного комитета по разделу А главы IV доклада Генерального секретаря содержались в пунктах 34–37 его доклада (A/43/651), а точка зрения и рекомендации Комитета по программе и координации были отражены в пунктах 44 и 45 его доклада (A/43/16 и Согг.1). В связи с этим Комитет по программе и координации рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея на своей сорок третьей сессии приняла решение об осуществлении рекомендации 19 Группы межправительственных экспертов высокого уровня в отношении объединения и укрепления усилий в поддержку мероприятий, касающихся Намибии.
3. В документе A/C.5/43/1/Rev.1/Add.1 Генеральный секретарь отметил, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии рассмотрел этот вопрос на своем 516-м заседании 23 июня 1988 года. Как указано в пунктах 3 и 4 этого документа, предложение об объединении функций Директора Канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии и Секретаря Совета Организации Объединенных Наций по Намибии не получило одобрения Совета. Поэтому представляется, что эти две функции будут существовать по-прежнему отдельно.
4. В добавлении также содержалось предложение, которое не рассматривалось Консультативным комитетом на его весенней сессии, а именно повысить класс должности Секретаря Совета Организации Объединенных Наций по Намибии с уровня D-1 до уровня D-2 и с этой целью установить должность класса D-2. Консультативный комитет, однако, рассмотрел аналогичное предложение в контексте бюджета по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов, и его замечания в то время были кратко изложены в пункте 5 добавления. К сожалению, в ответ на просьбу Консультативного комитета не было представлено детального обоснования по предложению о реклассификации. При таких обстоятельствах ККАБВ не имел возможности одобрить предложенную реклассификацию. Более того, он был вынужден указать Пятому комитету на то, что изучаются предложения, направленные на сокращение ряда должностей на уровнях заместителей Генерального секретаря, помощника Генерального секретаря и D-2. Если бы эти две упомянутые ранее функции были совмещены, их вполне можно было бы поручить должностному лицу класса D-2, однако, поскольку Совет Организации Объединенных Наций по Намибии отклонил предложение о совмещении, указанная реклассификация при нынешнем положении дел представляется неоправданной. Консультативный комитет не имеет возражений относительно прочих изменений, предложенных Генеральным секретарем в разделе А главы IV его доклада. (См. A/C.5/43/SR.23, пункты 18–20.)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе A/43/L.12, по пункту 23 повестки дня*

5. На 23-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что в своем заявлении (A/C.5/43/23) Генеральный секретарь сообщил о том, что в связи с обсуждением проекта резолюции на нынешнем этапе не потребуются выделение никаких дополнительных средств. В случае созыва международной конференции по Кампучии любые просьбы будут рассматриваться в порядке, указанном в пункте 9 заявления Генерального секретаря. Поэтому Пятому комитету следует информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции, содержащегося в документе A/43/L.12, выделять дополнительные ассигнования по бюджету по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов на нынешнем этапе не будет необходимости. (См. C.5/43/SR.23, пункт 24.)

Международный вычислительный центр: бюджетная смета на 1989 год

6. На 29-м заседании Председатель Консультативного комитета сообщил, что бюджетная смета Международного вычислительного центра представлена в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета, одобренными Генеральной Ассамблеей в разделе III ее резолюции 31/208 от 22 декабря 1976 года. Консультативный комитет рекомендовал утвердить бюджетную смету на 1989 год, объем которой составляет 11 775 000 долл. США или 16 014 000 швейцарских франков по обменному курсу 1,36 швейцарского франка за один доллар. (См. A/C.5/43/SR.29, пункт 74.)

Последствия для бюджета по программам проекта решения I, представленного Вторым комитетом в его докладе (A/43/750/Add.2, пункт 25), по пункту 12 повестки дня**

7. На 33-м заседании Председатель Консультативного комитета сообщил, что Комитет рассмотрел заявление Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам (A/C.5/43/32), связанных с включением Мозамбика в список наименее развитых стран, и не имеет возражений против выделения дополнительных ассигнований в объеме 39 000 долл. США, испрашиваемых по разделу 1 (Общее формирование политики, руководство и координация) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов. (См. A/C.5/43/SR.33, пункт 72.)

* Положение в Кампучии.

** Доклад Экономического и Социального Совета.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции,
представленного Третьим комитетом в его докладе
(А/43/811, пункт 9), по пункту 93 повестки дня*

8. На 33-м заседании Председатель Консультативного комитета сообщил, что Комитет рассмотрел заявление Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам (А/С.5/43/35) и пришел к выводу, что рассматриваемая сумма настолько невелика, что ее можно покрыть за счет перераспределения существующих ресурсов. Хотя Комитет считает целесообразным удовлетворить в полном объеме обращенную к Генеральному секретарю просьбу о предоставлении необходимых ресурсов для подготовки Восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, включая проведение его региональных подготовительных совещаний, он в настоящее время не рекомендует выделять дополнительные ассигнования. При необходимости это будет сделано в заключительном докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии. (См. А/С.5/43/SR.33, пункт 78.)

Последствия для бюджета по программам рекомендаций Совета Организации
Объединенных Наций по Намибии, содержащихся в главе I, части пятой
его доклада (А/43/24 (часть II))

9. На 33-м заседании Председатель Консультативного комитета сообщил, что заявление Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам (А/С.5/43/34) и замечания Комитета по конференциям (А/С.5/43/34/Add.1) следует рассматривать совместно с заявлением (А/АС.131/296), представленным Генеральным секретарем Совету Организации Объединенных Наций по Намибии и касающимся сметных расходов по предлагаемой программе его деятельности на 1989 год в сопоставлении с ассигнованиями, предусмотренными в бюджете по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

10. Проект программы работы Совета на 1989 год представлял собой продолжение аналогичной программы на 1988 год; в нем не учитывались недавние события, указывающие на то, что может быть найдена формула для обеспечения независимости Намибии. Консультативный комитет был информирован о том, что в случае достижения независимости в программу работы будут внесены необходимые изменения.

11. Как указано в пункте 25 документа А/С.5/43/34, сметная стоимость осуществления проекта программы Совета на 1989 год составляет 5 898 600 долл. США, за вычетом расходов на обслуживание конференций. В этой общей сумме, которая отличалась от общей суммы в 6 269 400 долл. США, указанной в приложении I к документу А/С.5/43/34, учтены ожидаемые коэффициенты использования, тогда как смета в приложении I исчислена на основе полного финансирования.

12. В пункте 25 документа А/С.5/43/34 Генеральный секретарь представляет разбивку предполагаемой общей суммы 5 898 600 долл. США по разделам бюджета в сравнении со свободным от обязательств остатком средств в сумме 6 613 300 долл. США по разделам 3С (Намибия) и 27 (Общественная информация) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов для мероприятий, касающихся Намибии.

* Предупреждение преступности и уголовное правосудие.

13. Общие потребности на 1989 год включали ассигнования в размере 1,5 млн. долл. США Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Намибии и 500 000 долл. США для оказания поддержки программе по сотрудничеству Совета с неправительственными организациями. По сравнению с программой деятельности на 1988 год объем этих ассигнований не изменился. Генеральный секретарь также предложил предоставить 447 000 долл. США Народной организации Юго-Западной Африки, которой в 1988 году было предоставлено 429 200 долл. США.

14. Председатель Консультативного комитета напомнил о том, что он информировал Пятый комитет о точке зрения Консультативного комитета в отношении рекомендованного на 23-м заседании (A/C.5/43/23, пункт 20) повышения класса должности Секретаря Совета Организации Объединенных Наций по Намибии до уровня D-2.

15. В пункте 28 документа A/C.5/43/34 Генеральный секретарь указал, что не потребуется никаких дополнительных расходов по разделу 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов. С другой стороны, предложение о созыве заседаний вне Центральные учреждений потребовало бы сделать исключение из положений пункта 4 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, а подготовка стенограмм заседаний Совета потребовала бы сделать исключение из положений резолюции 37/14 С от 16 ноября 1982 года.

16. У Консультативного комитета не было возражений по смете, представленной Генеральным секретарем в документе A/C.5/43/34. Он рекомендовал, чтобы Пятый комитет информировал Генеральную Ассамблею о том, что утверждение рекомендаций, содержащихся в главе I части пятой доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии (A/43/24 (часть II)), не повлечет никаких дополнительных ассигнований по разделам 3 С, 27 или 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов. (См. A/C.5/43/SR.33, пункты 34-39.)

Пересмотренная смета, включая планы Генерального секретаря по осуществлению рекомендации 5 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

17. На 36-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что в своем докладе (A/C.5/43/16) Генеральный секретарь привел данные о ходе осуществления проектов в Аддис-Абебе и Бангкоке и указал, что на двухгодичный период 1988-1989 годов не потребуется выделения дополнительных ассигнований. Как указано в пункте 24 доклада Генерального секретаря, ресурсы, необходимые на двухгодичный период 1990-1991 годов, исчисляются в размере 43 852 000 долл. США (38 700 000 долл. США по расценкам 1988 года) и будут испрашены в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов. (См. A/C.5/43/SR.36, пункт 32.)

Пересмотренная смета, подготовленная с учетом рекомендаций
Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций
по исследованию проблем разоружения, содержащихся в
документе А/43/685

18. На 36-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что, как указано в докладе Генерального секретаря (А/С.5/43/20), субсидия в размере 221 100 долл. США была испрашена в соответствии с пунктом 3 статьи VIII статута Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, который содержится в приложении к резолюции 39/148 Н Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1984 года. Консультативный комитет рассмотрел программу работы и бюджет Института на 1989 год и представил Совету попечителей Института свои рекомендации, на основании которых и была испрашена данная субсидия. Таким образом, Консультативный комитет рекомендовал Пятому комитету утвердить выделение этой субсидии, но подчеркнул необходимость приложения всех усилий для достижения экономии. (См. А/С.5/43/SR.36, пункт 35.)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного
Третьим комитетом в его докладе (А/43/775, пункт 10), по пункту 87
повестки дня*

19. На 36-м заседании Председатель Консультативного комитета сказал, что в проекте резолюции к Генеральному секретарю была обращена просьба осуществить мероприятия, описание которых содержится в пунктах 2-5 его заявления (А/С.5/43/28); общая смета расходов на проведение этих мероприятий составит 90 700 долл. США. В пункте 17 своего заявления Генеральный секретарь указал, что он намерен обеспечить финансирование этих мероприятий за счет привлечения добровольных взносов.

20. В этой связи Пятый комитет должен информировать Генеральную Ассамблею о том, что если она примет этот проект резолюции, то выделения дополнительных ассигнований из регулярного бюджета не потребуются. (См. А/С.5/43/SR.36, пункт 27.)

* Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

Последствия для бюджета по программам проектов резолюций,
содержащихся в документах А/43/L.23 и L.24 по пункту 18
повестки дня*

21. На 36-м заседании Председатель Консультативного комитета напомнил, что программа работы Специального комитета по вопросу о ходе осуществления декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам ежегодно утверждается Генеральной Ассамблеей. Однако в соответствии с процедурами, предусмотренными в резолюции 41/213 Ассамблеи от 19 декабря 1986 года, общая смета расходов на эту деятельность долгосрочного характера отныне включается в бюджет по программам. Вследствие этого, как указано в пунктах 12 и 13 заявления, представленного Генеральным секретарем (А/С.5/43/37), принятие Генеральной Ассамблеей проектов резолюций А/43/L.23 и L.24, а также вытекающее из этого утверждение программы работы Специального комитета не повлекут за собой дополнительных ассигнований, помимо уже предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов. (См. А/С.5/43/SR.36, пункт 23.)

Последствия для бюджета по программам проектов резолюций,
содержащихся в документах А/43/L.30/Rev.1, L.32-L.37
и L.41, по пункту 36 повестки дня**

22. На 39-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что в представленном Генеральным секретарем заявлении (А/С.5/43/50) не указаны последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе А/43/L.37, поскольку они все еще находятся в процессе подготовки.

23. Общая стоимость предусмотренных в семи других проектах резолюций мероприятий, без учета потребностей на обслуживание конференций, составляет 1 493 400 долл. США или с применением нормы использования - 1 328 300 долл. США. Эта последняя сумма превышает на 145 700 долл. США неиспользованный остаток ассигнований на двухгодичный период 1988-1989 годов (1 182 600 долл. США). На основании этого Генеральный секретарь сделал в пункте 40 своего заявления вывод о том, что если Генеральная Ассамблея примет проекты резолюций, содержащиеся в документах А/43/L.30/Rev.1, L.32-36 и L.41, то потребуются дополнительные ассигнования в размере 145 700 долл. США - 57 000 долл. США по разделу 3 (Политические вопросы, опека и деколонизация) и 88 700 долл. США по разделу 27 (Общественная информация) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

24. Сметные потребности в связи с конференционным обслуживанием из расчета полного финансирования составили 656 500 долл. США и касаются мероприятий, предусмотренных в трех проектах резолюций, а именно в проектах резолюций А/43/L.32, L.36 и L.41 (см. пункты 12, 24, 33 и 34 документа А/С.5/43/50 и приложений II-V к нему). По причинам, изложенным в пункте 41 своего заявления, Генеральный секретарь посчитал, что принятие рассматриваемых проектов резолюций не повлечет за собой никаких дополнительных расходов по разделу 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

* Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

** Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки.

25. При рассмотрении содержащихся в пунктах 6–34 заявления Генерального секретаря описаний мероприятий, предложенных в проектах резолюций, и сопоставительного анализа деятельности по программам на 1988 и 1989 годы, содержащегося в приложении I, Консультативный комитет отметил, что большинство мероприятий, предусмотренных на 1989 год, по существу представляют собой продолжение мероприятий, осуществленных в течение предыдущего года. Вместе с тем предусмотрено два новых крупных мероприятия. Первое, которое предусмотрено в проекте резолюции, содержащемся в документе A/43/L.41, и обсуждено в пунктах 28–34 документа A/C.5/43/50, касается проведения в апреле 1989 года слушаний по вопросу об усилении эмбарго на поставки нефти Южной Африке. Второе, которое предусмотрено в проекте резолюции, содержащемся в документе A/43/L.36, касается созыва специальной сессии Генеральной Ассамблеи по апартеиду до проведения очередной сорок четвертой сессии, как указано в пункте 20 документа A/C.5/43/50.

26. В пункте 24 документа A/C.5/43/50 Генеральный секретарь указал смету расходов на проведение этой специальной сессии в размере 492 200 долл. США, включая 457 200 долл. США на конференционное обслуживание и 35 000 долл. США для Департамента общественной информации.

27. Консультативный комитет выразил мнение, что с учетом уже имеющихся по разделам 3 и 27 бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов ресурсов Генеральный секретарь должен выполнить программу работу, предусмотренную и изложенную в документе A/C.5/43/50, и указать любые дополнительные ресурсы, которые могут потребоваться, в докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов, который он представит Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии. Таким образом, Пятый комитет может пожелать сообщить Генеральной Ассамблее, что принятие семи вышеупомянутых проектов резолюций на нынешнем этапе не повлечет за собой каких-либо дополнительных ассигнований.

28. На 40–м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе A/43/L.37, представлены в заявлении Генерального секретаря (A/C.5/43/50/Add.1). Необходимы дополнительные ассигнования в размере 46 000 долл. США для финансирования двух обзоров. Первый из них, о котором говорилось в пункте 10, будет касаться технических возможностей некоторых радиостанций в Африке. Характер и объем помощи соответствующим радиостанциям будет определяться на основе результатов этого обзора, и на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи ей будет представлен доклад по этому вопросу. Второй обзор, о котором говорилось в пункте 14 заявления Генерального секретаря, касается ресурсов, необходимых для подготовки радиопередач, который будет проведен после того, как по результатам первого обзора будет определена мощность соответствующих радиостанций, передачи которых будут ориентированы на южную часть Африки.

29. Что касается призыва, изложенного в пункте 1f проекта резолюции, о сохранении за этими радиопрограммами статуса исключительной самостоятельности в целях повышения их эффективности, то Генеральный секретарь отметил, что после рассмотрения этого вопроса Комитетом по программе и координации он вновь создал в рамках Отдела производства информационных материалов Департамента общественной информации Секретариата самостоятельное подразделение, которое несет исключительную ответственность за подготовку радиопрограмм по Намибии и по вопросам борьбы против апартеида, ориентированных на южную часть Африки.

30. Консультативный комитет рекомендовал одобрить выделение дополнительных ассигнований в размере 46 000 долл. США по разделу 27 бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов. (См. A/C.5/43/SR.39, пункты 3–5, и A/C.5/43/SR.40, пункты 39–41).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции,
содержащегося в документе А/43/L./43 по пунктам 137
и 8 повестки дня*

31. На 40-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что, как указано в заявлении Генерального секретаря, документ (А/С.5/43/57), потребуются дополнительные ассигнования в размере 440 700 долл. США по разделу 1 (Общее формирование политики, руководство и координация) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов, если Генеральная Ассамблея решит провести рассмотрение вопроса о Палестине в Женеве 13-15 декабря 1988 года. Консультативный комитет рекомендовал утвердить эти ассигнования. (См. А/С.5/43/SR.40, пункт 26.)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции А, представленного
Специальным политическим комитетом в его докладе (А/43/904, пункт 29), по
пункту 77 повестки дня**

32. На 41-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что программа работы, о которой говорится в проекте резолюции, принятом Специальным политическим комитетом, аналогична программе, нашедшей отражение в предыдущих резолюциях. Поскольку эти мероприятия считаются постоянными, они были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов. Не связанные с обслуживанием конференций расходы по программе работы составят, как ожидалось, 332 800 долл. США, а расходы в связи с обслуживанием конференций оценивались в 519 000 долл. США. Как указывается в пунктах 19 и 20 доклада Генерального секретаря (А/С.5/43/51), никаких дополнительных ассигнований в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов не потребуется. (См. А/С.5/43/SR.41, пункт 23.)

Организация и методы служебных поездок

33. На 42-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что в докладе Генерального секретаря (А/С.5/43/54) содержится обновленная информация о мероприятиях в связи с организацией служебных поездок в Женеву, представленная в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи в ее решении 42/453 от 21 декабря 1987 года. Поскольку данный документ не требует от Пятого комитета принятия каких-либо решений, он внес предложение о том, чтобы Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря. (См. А/С.5/43/SR.42, пункт 11.)

* Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания. Утверждение повестки дня и организация работы: доклады Генерального комитета.

** Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Третьим комитетом в его докладе (А/43/873, пункт 13) по пункту 10 повестки дня*

34. На 42-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что, как указывается в пункте 8 заявления Генерального секретаря (А/С.5/43/55), средства, которые могли быть использованы для покрытия расходов в связи с мероприятиями, испрашенными в проекте резолюции, уже выделены по разделу 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов. Поэтому утверждение Генеральной Ассамблеей данного проекта резолюции не повлечет за собой никаких дополнительных ассигнований. (См. А/С.5/43/SR.42, пункт 2.)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции X, представленного Третьим комитетом в его докладе (А/43/868, пункт 107), по пункту 12 повестки дня**

35. На 42-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что расходы в связи с проведением в Центральных учреждениях и Женеве заседаний Рабочей группы открытого состава по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей приводятся в пунктах 9 и 10 заявления Генерального секретаря (А/С.5/43/56). В пункте 12 своего заявления Генеральный секретарь указал, что путевые расходы и суточные, предусмотренные данным проектом резолюции, могут быть покрыты за счет средств, уже ассигнованных по разделу 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов. Аналогичным образом расходы на обслуживание конференций могут быть покрыты за счет имеющихся ассигнований по разделу 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание). Таким образом, если Ассамблея примет данный проект резолюции, никаких дополнительных ассигнований не потребуется. (См. А/С.5/43/SR.42, пункт 5.)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Первым комитетом в его докладе (А/43/860, пункт 8), по пункту 68 повестки дня***

36. На 42-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что, как указано в пункте 9 заявления Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам (А/С.5/43/58), по разделу 2 А (Политические вопросы и дела Совета Безопасности: деятельность по поддержанию мира) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов были предусмотрены ассигнования для целей основного обслуживания ежегодно по крайней мере двух сессий Специального комитета по Индийскому океану; соответствующие расходы в связи с обслуживанием конференций могут быть покрыты за счет уже выделенных по разделу 29 ассигнований (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание). Поэтому, если Генеральная Ассамблея утвердит данный проект резолюции, это не повлечет за собой никаких дополнительных ассигнований. (См. А/С.5/43/SR.42, пункт 8.)

* Обязательства по представлению докладов государствами - участниками документов Организации Объединенных Наций о правах человека.

** Доклад Экономического и Социального Совета.

*** Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции II, представленного Шестым комитетом в его докладе (A/43/886, пункт 14), по пункту 135 повестки дня*

37. На 43-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что, как указано в заявлении Генерального секретаря (A/C.5/43/52), указанный проект резолюции предполагает связанные с обслуживанием конференций расходы, которые оцениваются на основе полного финансирования в объеме 290 600 долл. США. Однако объем средств, предусмотренных по разделу 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов, считался достаточным для покрытия этих потребностей; следовательно, дополнительных ассигнований в связи с данным проектом резолюции, в случае его утверждения Генеральной Ассамблеей, не потребуется. (См. A/C.5/43/SR.43, пункт 1.)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Шестым комитетом в его докладе (A/43/884, пункт 10), по пункту 133 повестки дня**

38. На 43-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что, как указано в заявлении Генерального секретаря (A/C.5/43/53), данный проект резолюции имел связанные с обслуживанием конференций финансовые последствия, которые оцениваются на основе полного финансирования в объеме 290 600 долл. США. Однако поскольку объем средств, предусмотренный по разделу 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов считался достаточным для покрытия этих потребностей, дополнительных ассигнований в связи с данным проектом резолюции не потребуется. (См. A/C.5/43/SR.43, пункт 4.)

Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций; чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций

39. На 45-м заседании Председатель Консультативного комитета сказал, что Генеральный секретарь в своем докладе о нынешнем финансовом кризисе Организации Объединенных Наций (A/43/932) отметил, что по состоянию на 30 ноября 1988 года оставались невыплаченными взносы в регулярный бюджет 1988 года в размере 269,2 млн. долл. США, или 35,5 процента от их общей суммы в 758 млн. долл. США. Вместе с задолженностью за предыдущие годы в сумме 180,9 млн. долл. США общая сумма невыплаченных долевых взносов составила 450,1 млн. долл. США. Из этой суммы 337,3 млн. долл. США, в том числе почти 122,4 млн. долл. США в виде задолженности за прошлые годы, приходилось на одно государство-член.

* Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации.

** Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников.

40. Резерв наличности, предназначенный для покрытия недоплаты по взносам, а именно Фонд оборотных средств и Специальный счет, пополнялись лишь один раз в первом квартале 1988 года и, как можно видеть из таблицы в пункте 5 этого доклада, были исчерпаны. Консультативный комитет отметил, что в таблице не учитывались какие-либо дополнительные непредвиденные и чрезвычайные расходы на операции по поддержанию мира до конца 1988 года. Кроме того, если фактические поступления будут соответствовать прогнозам, то к концу 1988 года резервы Организации, как показано в той же самой таблице, пополнятся лишь на 81,5 млн. долл. США. Консультативный комитет отметил, что в этом прогнозе не была принята во внимание информация, содержащаяся в приложении VII к докладу Генерального секретаря о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций (A/C.5/43/29 и Corr.1). Как было указано в пункте 6 его доклада (A/43/932), Генеральный секретарь также предположил, что к концу 1988 года сумма невыплаченных долевых взносов составит в общей сложности 389,4 млн. долл. США.

41. Прогнозы Генерального секретаря в отношении поступлений и выплат в 1989 году содержатся в приложении к его докладу (там же). Как отмечалось в пункте 8 доклада, прогноз поступления долевых взносов основывался на практике 1988 года в отношении сроков и объема таких платежей, за исключением того, что в прогнозе предполагалось, что основной плательщик внесет сумму, приблизительно эквивалентную его долевному взносу в регулярный бюджет на 1989 год. Прогноз выплат также предусматривает сохранение практики 1988 года. Если исходить из этих предположений, то Организация сможет избежать банкротства, но и в этом случае лишь благодаря неоднократному использованию в течение года своих резервов для удовлетворения потребностей в наличности. Однако в этой связи Генеральный секретарь отметил в пункте 21 своего доклада, что расширение ответственности Организации Объединенных Наций за достижение и поддержание мира ложится дополнительной нагрузкой на Организацию, финансовое положение которой и без того является неустойчивым. Как указывалось в пункте 17 этого доклада, финансовое положение Организации Объединенных Наций может быстро и резко ухудшиться, если на эти истощенные резервы лягут дополнительным бременем какие-либо потребности в наличности в связи с существующими или новыми операциями по поддержанию мира или в связи с отрицательным воздействием резких колебаний валютных курсов или инфляции.

42. В разделе I доклада Генерального секретаря о чрезвычайном финансовом положении (A/C.5/43/29 и Corr.1) содержался заключительный доклад о выпуске специальных почтовых марок о социальном и экономическом кризисе в Африке. В разделе II этого доклада, а также в приложениях I-VII к нему говорилось о нынешнем и предполагаемом дефиците и положении с поступлением наличных средств в Организации. Согласно пункту 8 этого доклада, совокупный краткосрочный дефицит, как указывалось в пункте 7 доклада, составит, по имеющимся оценкам, на 31 декабря 1988 года 319,7 млн. долл. США по сравнению с 356 млн. долл. США в 1987 году. Как отметил Генеральный секретарь, предполагаемое сокращение в размере 36,3 млн. долл. США в период с 1987 по 1988 год было обусловлено рядом факторов, в том числе полной выплатой взносов пятью государствами-членами, частичной выплатой четырьмя другими государствами-членами сумм, удержанных ранее из их долевых взносов в регулярный бюджет, и частичной выплатой четырьмя государствами-членами сумм, удержанных ранее из их начисленных взносов по операциям по поддержанию мира.

43. Как указывалось в пункте 11 документа A/C.5/43/29 и Corr.1 относительно операций по поддержанию мира, финансируемых за счет долевых взносов, по состоянию на 31 декабря 1988 года, согласно оценкам, невыплаченная задолженность государствам-членам, принимавшим участие в операциях по поддержанию мира в соответствии с соглашениями с Организацией Объединенных Наций, в которых предусматривалась

компенсация за предоставленные ими услуги, составила 310,6 млн. долл. США. В настоящее время Организация может продолжать осуществление этих операций лишь потому, что предоставляющие воинские контингенты государства-члены по-прежнему полностью несут на себе бремя этого дефицита. Согласно пункту 22 этого документа, помимо невыплаченной задолженности, связанной с проведением операций по поддержанию мира, сумма удерживаемых платежей на операции по поддержанию мира составила, по оценкам, на 31 декабря 1988 года 31,7 млн. долл. США в отношении Чрезвычайных Вооруженных Сил и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и 205,6 млн. долл. США - Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ).

44. В разделе II.В своего доклада (A/C.5/43/29 и Corr.1) Генеральный секретарь представил информацию о выплате начисленных взносов в регулярный бюджет. Процентная доля ежегодных начисленных взносов, выплаченных по состоянию на 30 июня и 30 сентября 1988 года, была несколько выше, чем соответствующие показатели в 1987 году. Однако, как отмечалось в докладе Генерального секретаря о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций (A/43/932), общий объем невыплаченных взносов в регулярный бюджет по состоянию на 30 ноября 1988 года составил 450,1 млн. долл. США.

45. В пунктах 18-20 доклада Генерального секретаря (A/C.5/43/29 и Corr.1) говорилось о приостановлении действия положений 4.3, 4.4 и 5.2d финансовых положений. Как указывалось в пункте 23, был учрежден Специальный счет Организации Объединенных Наций для учета результатов призыва Генерального секретаря к правительствам "всех государств-членов сделать добровольные взносы, с тем чтобы Организация могла преодолеть финансовые трудности". В 1987 году Генеральный секретарь вновь обратился к государствам-членам с призывом выплатить добровольные взносы в целях увеличения средств на Специальном счете. В 1988 году одно государство-член внесло на этот счет 5 млн. долл. США. В приложении VI к докладу указывалось состояние Специального счета, спрогнозированное по декабрь 1988 года включительно.

46. Предлагалось внести добровольные взносы также и на содержание ВСООНЛ и ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (ИИГВНООН). Согласно пункту 25 доклада Генерального секретаря (там же), по состоянию на 31 октября 1988 года были получены и переведены на соответствующие дополнительные счета взносы наличными в объеме 1,3 млн. долл. США для целей ВСООНЛ и 11 млн. долл. США для целей ИИГВНООН (см. A/C.5/43/SR.45, пункты 1-7).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции VII,
представленного Вторым комитетом в его докладе (A/43/915/
Add.2, пункт 37), по пункту 82b повестки дня*

47. На 47-м заседании Председатель Консультативного комитета сказал, что Консультативный комитет рекомендовал Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что принятие рассматриваемого проекта резолюции не потребует, как указывалось в документе A/C.5/43/60, выделения дополнительных ассигнований в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (см. A/C.5/43/SR.47, пункт 8).

* Развитие и международное экономическое сотрудничество: торговля и развитие.

Пересмотренная смета, вытекающая из осуществления резолюции 621 (1988)
Совета Безопасности, по вопросу о Западной Сахаре

48. На 48-м заседании Председатель Консультативного комитета напомнил, что Совет Безопасности в своей резолюции 621 (1988) от 20 сентября 1988 года уполномочил Генерального секретаря назначить специального представителя для Западной Сахары и просил Генерального секретаря представить ему доклад о проведении референдума о самоопределении народа Западной Сахары и о путях и способах обеспечения организации и контроля такого референдума Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства (ОАЕ). Эта резолюция была принята Советом Безопасности после заслушания заявления Генерального секретаря о достигнутом 30 августа 1988 года соглашении между Марокко и Народным фронтом освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) о предложениях по мирному урегулированию, выдвинутых Генеральным секретарем и председателем ОАЕ. Цели предложений и способы их осуществления были подробно изложены в пунктах 3-7 доклада Генерального секретаря (A/C.5/43/59).

49. Практическая реализация предложений по мирному урегулированию будет осуществляться под руководством специального представителя при содействии группы поддержки из гражданского и военного персонала, численный состав которой будет достаточным для того, чтобы позволить ему выполнять свои организационные и контрольные функции. Предложения по мирному урегулированию предусматривают размещение военнослужащих Организации Объединенных Наций, которые, в частности, будут осуществлять контроль и наблюдение за выполнением соглашения о прекращении огня и подтверждать его соблюдение.

50. Как указано в пункте 8 доклада, предложения по мирному урегулированию будут реализовываться в два этапа. Финансовые последствия, подробно изложенные в докладе Генерального секретаря, касаются осуществления этапа I; смета расходов на осуществление этапа II будет представлена Генеральной Ассамблее после завершения этапа I и представления Совету Безопасности доклада Генерального секретаря, в котором будут испрашиваться дальнейшие полномочия на осуществление этапа II.

51. Консультативный комитет рассмотрел просьбу о выделении дополнительных ассигнований по разделу 2А в размере 687 900 долл. США (Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов. По мнению Комитета, Секретариат несколько завысил сумму расходов по отдельным статьям, например, по статье расходов на служебные командировки. Однако, принимая во внимание, что для осуществления этапа II будут испрашиваться дополнительные средства, Комитет решил не вносить рекомендацию о сокращении представленной Генеральным секретарем сметы. Исходя из этого Комитет рекомендовал утвердить выделение испрашиваемых Генеральным секретарем средств при том понимании, что любые средства, сэкономленные в рамках этапа I, будут использованы для компенсации расходов по этапу II, если он будет осуществлен в двухгодичный период 1988-1989 годов. (См. A/C.5/43/SR.48, пункты 1-4.)

Последствия для бюджета по программам проекта решения III, представленного Вторым комитетом в его докладе (A/43/915/Add.8, пункт 31), по пункту 82 повестки дня*

52. На 50-м заседании Председатель Консультативного комитета напомнил, что, как указано в заявлении Генерального секретаря (A/C.5/43/61), в соответствии с положениями этого проекта решения Генеральная Ассамблея постановит созвать возобновленную сорок третью сессию не позднее конца февраля 1989 года, с тем чтобы Второй комитет мог продолжить рассмотрение вопроса о созыве в 1990 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах, и принять по нему окончательное решение.

53. Председатель также отметил, что принятие этого проекта решения не повлечет за собой необходимости выделять дополнительные средства по разделу 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов на проведение заседаний, запланированных на 1989 год. (См. A/C.5/43/SR.50, пункты 91-92.)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Вторым комитетом в его докладе (A/43/915/Add.1, пункт 12), по пункту 82а повестки дня**

54. На 50-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что согласно заявлению Генерального секретаря (A/C.5/43/62) в осуществление положений пункта I резолюции Генеральная Ассамблея постановит учредить специальный комитет полного состава по подготовке новой международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и предложит этому комитету представить Ассамблее доклад о ходе выполнения на ее сорок четвертой сессии. Стратегию предполагается принять в 1990 году. Мероприятия, предусмотренные в этом проекте резолюции, будут проведены в 1989-1990 годах. В пункте 9 документа A/C.5/43/62 указаны сессии, которые проведет специальный комитет. В пункте 14 содержится информация о связанных с этим расходах.

55. Принятие этого проекта резолюции не повлечет дополнительные ассигнования в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов, поскольку расходы будут покрыты за счет средств по разделу 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание) бюджета по программам. (См. A/C.5/43/SR.50, пункты 95-96.)

* Развитие и международное экономическое сотрудничество.

** Развитие и международное экономическое сотрудничество: международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции В,
представленного Комитетом по конференциям в его докладе
(А/43/32 и Согг.1 и 2, пункт 1), по пункту 119
повестки дня*

56. В ходе рассмотрения документа А/С.5/43/11 Консультативный комитет отметил, что в соответствии с положениями этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановит сохранить за Комитетом по конференциям статус постоянного вспомогательного органа. Консультативный комитет также отметил, что согласно пункту 9 документа А/С.5/43/11 предлагаемые заседания Комитета по конференциям в 1989 году не были включены в проект пересмотренного расписания конференций. Согласно оценке, общий объем расходов на конференционное обслуживание этих заседаний составит 521 400 долл. США. Однако поскольку в бюджете по программам были предусмотрены ассигнования на заседания, вопрос о проведении которых, как ожидалось, будет решен после подготовки бюджета, принятие этого проекта резолюции не повлечет за собой необходимость выделять дополнительные ассигнования по разделу 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание.)

Примечания

а/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия,
Дополнение № 49 (А/41/49).

* План конференций.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何 购取 联合国 出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
